Ogólnokrajowy tygodnik SZ "Związek Polaków na Białorusi"



GŁOS znad Niemna

18 kwietnia 2003r. Nr 16 (569) Index 63863 Rok założenia 1989

Z okazji Świąt Wielkanocnych wszystkim Czytelnikom Głosu wiele dobra od Boga i ludzi, pomyślności w życiu osobistym i zawodowym. Niechaj z triumfalnego Alleluja obficie spływa na wszystkich pokrzepienie, radość i otucha!

Redakcja Głosu i ZG ZPB

Wesołego ALLELUJA!

Słowo pasterskie bpa Aleksandra Kaszkiewicza

Umiłowani w Chrystusie Panu Bracia i Siostry!

Pozostanie tajemnicą Bożej Opatrzności, dlaczego w naszych trudnych dniach, oprócz smutnych i tragicznych wydarzeń, które niczym ciemna, ołowiana chmura zakrywają horyzont ludzkości, rozbłysnął nam radosny, niosący nadzieję promyk.

Promieniem tym są słowa Ojca Świętego Jana Pawła II. Podzielił się on z nami swoimi bardzo osobistymi przeżyciami, będącymi owocem kontemplacji Boga. Przesłanie papieża zostało nazwane „Tryptyk Rzymski". Lektura słów papieża, wniknięcie w jego przemyślenia i przeżycia, spotkanie się z nim samym w jego słowach, nie może służyć temu, byśmy uciekali przed problemami całego otaczającego nas świata, przed problemami swoimi i swoich bliskich, byśmy chcieli zapomnieć o trudnych sprawach. Taka postawa nie byłaby godna chrześcijanina. Słowa Ojca Świętego mogą nam jednak pomóc zrozumieć to, co wokół nas się dzieje, mogą nam pomóc odkryć ostateczny sens wydarzeń.

Nie jest jednak łatwo odkrywać sens losu ludzkiego, który upływa, unoszony zmiennym strumieniem czasu. Trzeba, bowiem, znaleźć źródło tego strumienia. Zachęcają nas do tego słowa Jana Pawła II:

„Jeśli chcesz znaleźć źródło,
musisz iść do góry, pod prąd.
Przedzieraj się, szukaj, nie ustępuj,
wiesz, że ono musi tu gdzieś być -
Gdzie jesteś, źródło?... Gdzie jesteś, źródło?!"

(Tryptyk Rzymski I)

Źródła zwykle trzeba szukać u stóp góry. Ono wypływa z wnętrza ziemi, spod szczytu. Aby zrozumieć tajemnice ludzkiego losu z jego radościami i cierpieniami, trzeba stanąć pod szczytem Golgoty. Spod szczytu tej góry, z wnętrza pustego grobu Chrystusa wypływa światło, które oświeca wszystkie zakamarki naszego ludzkiego losu, nawet te, które są najbardziej ciemne i mroczne, takie jak przemijanie, śmierć, cierpienie, ból, wojny, choroby i inne nieszczęścia. Chrystusowe Zmartwychwstanie nadaje tym wydarzeniom sens.

Chrystusowe zwycięstwo nad śmiercią, który zmartwychwstał jako pierwszy z tych, co pomarli, (1 Kor 15, 20) oświetla podstawową prawdę naszego losu, jakim jest przemijanie. Wiążą, bowiem, doświadczamy bolesnej prawdy o przemijaniu ziemskiego życia, o tym, że odchodzą ludzie i całe pokolenia. Odejście nie jest jednak unicestwieniem. Jest bramą do nowego, innego życia. Zmartwychwstanie Chrystusa jest dla nas źródłem nadziei w naszym przemijaniu, gdyż ono właśnie, a nie śmierć na Kalwarii, było kresem wydarzeń paschalnych. Oto słowa Ojca Świętego:



„Taka jest droga pokoleń...
A przecież nie cały umieram,
to, co we mnie niezniszczalne, trwa.
To, co we mnie niezniszczalne,
teraz staje twarzą w twarz z Tym, Który Jest".

(Tryptyk Rzymski II)

Zmartwychwstanie Chrystusa wieńczy Jego mękę i śmierć na krzyżu. Poprzez to nadaje sens wszystkim naszym ludzkim bólom i cierpieniom. Wsłuchajmy się znowu w słowa papieża, który odczytuje sens cierpienia Abrahama, który z polecenia Boga miał złożyć w ofierze swego jedynego syna.

„Bóg Abrahamowi objawił,
czym jest dla ojca ofiara własnego syna — śmierć ofiarna...
O Abrahamie, który wstępujesz na to wzgórze w krainie Moria,
inny Ojciec przyjmie tu ofiarę swego Syna,
o Abrahamie — tak, bowiem Bóg umiłował świat,
że Syna swego dał, aby każdy, kto w Niego uwierzył,
miał żywot wieczny".

(Tryptyk Rzymski III)

Bóg, który wszedł w dzieje człowieka przez wydarzenie na górze Moria, odsłonił nam tajemnice, że ludzkiego cierpienia, nawet tak wielkiego, jak ból ojca, który ma złożyć w ofierze swego jedynego syna, nie można oddzielać od tajemnicy męki i śmierci Boga — Człowieka. Syn Boży przeszedł solidarnie drogę ludzkiego udręczenia. Uczynił to z miłości. Bóg umiłował bowiem człowieka, stworzonego na Swój obraz i podobieństwo i wciąż kocha każdego z nas. Jego miłość jest silniejsza niż śmierć i dlatego zawsze prowadzi do życia, do zmartwychwstania.

„Czy temu nie przeczą dzieje? Choćby nasz wiek dwudziesty! I nie tylko dwudziesty!"- pyta Ojciec Święty i odpowiada:

„A jednak żaden wiek nie może przysłonić prawdy
O obrazie i podobieństwie".

(Tryptyk Rzymski II)

W naszych niełatwych czasach bardzo potrzebna jest nam pamięć o tej naszej wielkiej godności. O godności każdego człowieka. Potrzebna nam jest pamięć o miłości Boga do każdego z nas. Potrzebna jest nam pamięć, że Jego miłość przejawia się nie w słowach, których słyszymy dziś wiele. Symbolem miłości Boga jest przecież męka i krzyż Jego Syna dla nas i za nas. Ta miłość nie jest także miłością bezsilną, bezradną. Ona zwyciężyła w dniu Zmartwychwstania.

W Radosne Święta Paschalnej Ofiary składamy sobie życzenia. Życzę Wam wszystkim, drodzy Bracia i Siostry, byśmy z tego wydarzenia, jakim jest Zmartwychwstanie Chrystusa czerpali w tych trudnych dniach światło i nadzieję. Niech ta nadzieja opiera się na głębokiej wierze w stałą obecność Boga. Boga, Który tak nas umiłował, że podjął za nas mękę i śmierć. Boga, Który jest Panem wszechmocnym, bo śmierć pokonał. Nasz Bóg jest tym Bogiem, o Którym mówi Ojciec Święty:

„Gdy ludy i ludzie sami sobie tworzyli bogów,
Przyszedł Ten, Który Jest.
Wszedł w dzieje człowieka i odsłonił Mu
tajemnicę zakrytą
od założenia świata".

(Tryptyk Rzymski III)

Tajemnica ta z mocą rozbłysła w poranek Wielkanocny, bo właśnie wtedy **CHRYSTUS ZMARTWYCHWSTAŁ — ZWYCIĘŻYŁA MIŁOŚĆ. Alleluja!**

+Aleksander Kaszkiewicz

Aleksander KASZKIEWICZ,
Biskup Grodzieński

W numerze:


Wesoły nam dziś dzień nastał, Chrystus bowiem Zmartwychwstał *11*


W jednej Europie *2*


Pamiętamy o was *5*


Zdrowy rozsądek *9*

Uroczysta Akademia

z okazji rocznicy uchwalenia Konstytucji **3 Maja** odbędzie się 3 maja w Polskiej Szkole w Grodnie o godz. 18.00

OM ZPB w Grodnie

Dział Kultury ZPB

informuje, że V Festiwal Polskiej Piosenki Estradowej **MALWY 2003** odbędzie się **18 maja** w Domu Polskim w Lidzie. Osoby zainteresowane udziałem w festiwalu prosimy zgłaszać się do Działu Kultury ZPB pod nr. **tel.: (0152) 77-18-85**

Ogłoszenie

4 maja w Domu Polskim w Lidzie odbędzie się uroczystość z okazji Dnia Kultury Polskiej **o godz. 15.00**

Serdecznie zapraszamy!

Oddział Miejski ZPB w Grodnie serdecznie zaprasza na tradycyjną

zabawę WIELKANOCNĄ,



która odbędzie się w Polskiej Szkole w Grodnie.

Czekają na Państwa:

ciekawe konkursy z atrakcyjnymi nagrodami, żywa muzyka, koncert, bufet, wesoła zabawa.

Podczas części artystycznej zostaną ocenione i nagrodzone pisanki oraz palmy wielkanocne.

Osoby zainteresowane uczestnictwem w konkursie i zabawie proszone są o zgłoszenie się do siedziby ZPB **do 23 kwietnia pod nr. tel.: 72-00-75, 77-18-85.**

Organizatorzy

18 maja odbędzie się
Festiwal Piosenki Harcerskiej
w Polskiej Szkole w Grodnie.

Drużyny uczestniczący w festiwalu, przedstawiają po 2 piosenki i 1 pląsie. Organizatorzy zapewniają wyżywienie i zwrot kosztów podróży.

Informacja pod nr. tel.: **(8-015-212) 31652, (8- 0152) 993529**

Zarząd Główny RSZ " Harcerstwo"

Ogłoszenie

Dział Kultury ZPB

zwraca się z uprzejmą prośbą do kierowników zespołów artystycznych o przysłanie w terminie **do 1 maja** kolorowych zdjęć zespołów, które zostaną umieszczone w informatorze o działalności kulturalnej Związku Polaków

Prosimy wysyłać zdjęcia pod adresem: Dział Kultury ZPB, ul. Dzierżyńskiego 32, 230023 Grodno

Oddział ZPB i dyrekcja Domu Polskiego w Szczucżynie

życzą wszystkim Rodakom radosnych Świąt Wielkanocnych, serdecznych spotkań rodzinnych, smacznego jajka i serdecznie zapraszają na

zabawę Wielkanocną,

która odbędzie się **24 kwietnia o godz. 17.30** w Domu Polskim


ISSN 1563-3233

WATYKAN

Pielgrzymki 2003

Papież Jan Paweł II złoży wizytę apostolską w Chorwacji w dniach od 5 do 9 czerwca — ogłosił rzecznik Watykanu Joaquim Navarro-Valls. W czasie pięciodniowej pielgrzymki papież odwiedzi Rijekę, Dubrownik, Zadar, Osijek i Djakovo. W czasie pielgrzymki Jan Paweł II dokona beatyfikacji zakonnicy Marii Petković (1892-1966) na wyspie Korczula k. Dubrownika.

Papieski program w najbliższych miesiącach jest bardzo bogaty. W dniach 3 — 4 maja papież ma się udać do Madrytu. Po wizycie w Chorwacji 22 czerwca oczekiwany jest w Banja Luce w serbskiej części Bośni i Hercegowiny. Beatyfikuje tam świeckiego katolika pochodzenia chorwackiego Ivana Merza (1896-1928). W sierpniu planowana jest także pierwsza podróż Jana Pawła II do Mongolii, a w połowie września trzecia wizyta na Słowacji, w Bratysławie i Bańskiej Bystrzycy.

Jan Paweł II stanie na rosyjskiej ziemi pod koniec sierpnia, w czasie podróży do Mongolii. Krótka wizyta w Rosji będzie możliwa w ramach tzw. postoju technicznego. Papieża powita prezydent Władimir Putin, pod znakiem zapytania stoi obecność zwierzchnika rosyjskiej Cerkwi Aleksija II.

Papieski samolot wyląduje w Kazaniu. Na razie nie ustalono, czy dojdzie do tego w trakcie podróży do Mongolii czy w czasie powrotu do Rzymu. O wizycie jest poinformowany patriarchat moskiewski. Watykan czeka jednak na decyzję, czy zwierzchnik rosyjskiej Cerkwi będzie mógł i chciał spotkać się z papieżem.

Kazań leży mniej więcej w połowie drogi między Rzymem a Ułan Bator. Łączy się z nim historia cudownej ikony Matki Boskiej, która jest prawie tak ważna dla Rosjan, jak dla Polaków Czarna Madonna z Częstochowy. Na początku ubiegłego wieku została skradziona, w latach 70. odnalazła się na Zachodzie — została odkupiona i podarowana Janowi Pawłowi II. Obecnie znajduje się w prywatnych apartamentach papieża. Jan Paweł II chce ją jednak zwrócić Rosjanom i właśnie w Kazaniu ma dojść do tego historycznego gestu.

Czy zapowiedź tej wizyty świadczy o jakimś ociepleniu stosunków między Rosją a Watykanem?

Stosunki katolicko-prawosławne pogorszyły się w ubiegłym roku po decyzji Watykanu o podniesieniu 4 administratur apostolskich w Rosji do rangi diecezji. Przeciwko temu ostro zaprotestował patriarcha Moskwy i całej Rosji. Aleksij II oskarża też Watykan o szerzenie prozelityzmu (odbieranie wiernych). W efekcie kilku katolickich duchownych wydalono z Rosji.

RMF/AD

KONFLIKT

JAKI IRAK?

Utrzymanie jedności kraju, którą do tej pory wymuszały dyktatorskie rządy, będzie jednym z największych problemów, przed jakimi stanie nowy iracki rząd. Irak zamieszkują liczne wspólnoty wyznaniowe i etniczne. Dominują trzy — Arabowie wyznający sunnicki odłam islamu, Arabowie-szyici oraz Kurdowie. Do tej pory Irakiem rządziła sunnicka mniejszość. Sunnitą był też Saddam Husajn.

NIEWŁAŚCIWY PODZIAŁ

Gdy Brytyjczycy kreślili proste linie irackich granic w 1932r., nie zwracali uwagi na to, że ta linia dzieli narody, plemiona i wyznawców tej samej religii. W jednym państwie znaleźli się: na północy Kurdowie — o własnej kulturze, języku. Ich rodacy rozsiani są w pięciu sąsiednich krajach; w centrum — sunnici — liberalni jeśli chodzi o religię, faworyzowani przez wszystkich władców tego terytorium; na południu szyici, którym marzy się państwo religijne na wzór Iranu.

W wyniku dziesięcioleci krwawych rządów sunnickiej mniejszości — podziały się pogłębiły. Saddam Husajn w ramach czystek etnicznych truł Kurdów gazem, tysiące zmusił do ucieczki z kraju. Krwawo stłumił powstanie szyickie, które wybuchło 12 lat temu po pierwszej wojnie w Zatoce. Paradoksalnie siła Husajna i strach przed nim cementowały państwo. Iracka emigracja przeniosła się za granicę, spory wyniesione zostały z kraju.

Po obaleniu przez siły koalicyjne prezydenta Saddama Husajna irackie ugrupowania dotychczasowej opozycji przystępują do wypełnienia próżni politycznej po reżimie baasistowskim. Teraz, gdy otworzyła się droga do gruntownych zmian, każda ze wspólnot, każde z ugrupowań chce skorzystać z szansy. Pytanie pozostaje: czy w dłuższej perspektywie uda się zachować jedność Iraku.

BILANS

Pentagon podał nową liczbę zabitych żołnierzy USA walczących w Iraku do 123 i poinformował, że 495 zostało rannych podczas trwającej miesiąc wojny. Liczba rannych żołnierzy amerykańskich wzrosła z 400 odnotowanych w poniedziałek do 495, po uwzględnieniu raportów z ostatnich walk. Ze 123 zabitych, 105 żołnierzy zginęło w walkach, a 18 w wypadkach nie związanych z działaniami wroga, np. wypadkach drogowych — poinformował Pentagon. Czterech żołnierzy amerykańskich jest zaginionych.

Amerykański Departament Obrony podał, że walki między wojskami USA a siłami irackimi zakończyły się z upadkiem Tikritu, rodzinnego miasta Saddama Husajna. Oczekuje się, że ciągle może dochodzić do sporadycznej wymiany ognia.

WIADOMOŚCI/RMF/AD

W jednej Europie

Przedostatni krok przed wejściem Polski do Unii Europejskiej

Podpisy pod traktatem akcesyjnym zostały złożone. Teraz muszą go zaakceptować parlamenty poszczególnych krajów Piętnastki. A już od 2 maja Polska stanie się obserwatorem poczynań wszystkich organów wspólnoty, będzie więc uczestniczyć w pracach grup roboczych, komitetów, posiedzeniach ministrów UE. Za dwa miesiące Polacy zadeklarują w referendum, czy chcą być we wspólnocie, czy nie.



Leszek Miller - premier, Aleksander Kwaśniewski - prezydent, Włodzimierz Cimoszewicz - minister spraw zagranicznych po złożeniu podpisów pód traktatem akcesyjnym

Aleksander Kwaśniewski powiedział, że przystąpienie do Wspólnoty jest *„najlepszą odpowiedzią na zagrożenia, jakie niesie współczesny świat"*. Prezydent zaznaczył, że jest to dla Polski dzień *„historyczny i szczęśliwy"*.

Traktat akcesyjny, zdaniem prezydenta, jest potwierdzeniem, że polskie 14-letnie wysiłki przyniosły skutek i są uznane przez Europę.

— To jest wielkie wydarzenie — ukoronowanie ciężkiej pracy Polski i Polaków od 1989r., przekształceń politycznych, gospodarczych, których dokonaliśmy, wielkich wysiłków politycznych i dyplomatycznych, a także uznania Europy, że jesteśmy solidnym i potrzebnym partnerem. Nie mam wątpliwości, że tu w Atenach przeżywamy chwile nadzwyczajne. Chcę podziękować wszystkim, którzy brali w tym dziele udział — powiedział Aleksander Kwaśniewski.

Premier Leszek Miller uważa, że teraz najważniejszym wyzwaniem jest wywalczenie dla Polski właściwego miejsca w rodzinie 25 państw i 450 milionów obywateli. — *Jak na warunki europejskie jesteśmy dużym państwem i dużym narodem o wielkim potencjale i trzeba właściwie tego potencjału użyć, i go pomnożyć. Chodzi przecież o to byśmy mieli poczucie, że kształtujemy rzeczywistość, a nie tylko ją obserwujemy. Jest to praca na wiele lat* — powiedział premier.

W połowie maja odbędzie się specjalna sesja Parlamentu Europejskiego z udziałem posłów z przyszłych krajów członkowskich. Po raz pierwszy polscy parlamentarzyści będą debatować wspólnie z posłami Piętnastki.

Kolejna ważna data w europejskim kalendarzu to 5 listopada. Komisja Europejska zda ostatni raport o stanie przygotowań kandydatów do akcesji.

Polski rząd, politycy, zwolennicy wejścia do Unii będą robić wszystko, by frekwencja w czerwcowym referendum była jak najwyższa. Jeśli frekwencja nie przekroczy 50 proc., to o tym, czy prezydent będzie mógł ratyfikować podpisany w Atenach traktat, ma zdecydować Sejm RP.

Sondaż IPSOS-u pokazuje, że gdyby referendum odbywało się w najbliższą niedzielę, zdecydowanych głosować jest łącznie 74 proc. badanych. Spośród tych, którzy chcą głosować, 68 proc. popiera wejście Polski do Unii; to 5 proc. mniej niż miesiąc temu. 24 proc. jest przeciw przystąpieniu — to 7 proc. więcej niż przed miesiącem. 8 proc. tych, którzy będą głosować, nie wie jeszcze, gdzie postawić krzyżyk.

Szesnaście państw ponowiło w Atenach sprzeciw wobec propozycji dużych krajów, żeby wybierać na kilkuletnią kadencję przewodniczącego-prezydenta Rady Europejskiej. Duże państwa członkowskie — Francja, Niemcy, Wielka Brytania, Hiszpania i Włochy — lansują pomysł, żeby zastąpić obecne rotacyjne przewodnictwo Rady Europejskiej (zgromadzenia unijnych przywódców) stałym przewodniczącym-prezydentem wybieranym na kilka lat spośród byłych unijnych przywódców. W tej chwili przewodniczą kolejno premierzy wszystkich państw członkowskich. Małe kraje obawiają się, że w systemie proponowanym przez duże kraje te ostatnie będą narzucać prewodniczącego spośród swoich byłych premierów czy prezydentów. Polska zachowywała dotychczas powściągliwość w dołączaniu się do inicjatyw zarówno dużych, jak i małych krajów.

AD

AKTUALNOŚCI

WĘGRY

Prawie 84 proc. Węgrów poparło w referendum członkostwo w Unii Europejskiej.

Wynik referendum unijnego na Węgrzech nie jest zaskoczeniem. Już od początku negocjacji akcesyjnych, zdecydowana większość Węgrów popierała integrację, widząc w niej szansę na podniesienie poziomu życia, łatwiejszy dostęp do zagranicznych uczelni i możliwość legalnej pracy w zachodniej Europie.

Węgry były kolejnym — po Malcie i Słowenii — krajem, którego obywatele w powszechnym głosowaniu opowiedzieli się za przystąpieniem do Unii. W Polsce referendum unijne odbędzie się w czerwcu.

USA

Prezydent George Bush zaaprobował plan podjęcia negocjacji z Koreą Północną w stolicy Chin Pekinie w przyszłym tygodniu.

Chodzi o rozładowanie napięcia po niedawnych sporach dotyczących koreańskiego programu badań jądrowych i związanych z tym amerykańskich sankcji.

Plan rozmów wielostronnych przyjęła z zadowoleniem Japonia. Przedstawiciele japońskich władz mają nadzieję, że Stany Zjednoczone i Chiny wywrą nacisk na komunistyczną Koreę, by zgodziła się na udział Japonii w tych rozmowach. Japonia od lat domaga się by Phenian zwolnił jej obywateli porwanych w latach 70. i 80.

RFM/AD

ROCZNICA

Nowe dokumenty

Anglicy od początku wiedzieli o tym, kto dokonał mordu w Katyniu — przyznało brytyjskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych. Nowe dokumenty na temat Katynia przekazali Polsce Amerykanie. 60 lat temu — 11 kwietnia 1943r. — świat dowiedział się o zbrodni katyńskiej.



Oficjalnie za symboliczną rocznicę zbrodni uznaje się 13 kwietnia. Był to dzień, w którym Niemcy podali informacje o odkryciu masowych grobów. Jednak to nie 13 kwietnia, ale dwa dni wcześniej media po raz pierwszy poinformowały światową opinię publiczną o zbrodni katyńskiej.

Co do tego, że pierwsza informacja o zbrodni w Katyniu pojawiła się 11, a nie 13 kwietnia, polski historyk Andrzej Kunert nie ma wątpliwości. Niemcy ujawnili zbrodnię najpierw w radiu, a potem w prasie. Datę ujawnienia zbrodni potwierdzają też prowadzone wówczas nasłuchy radiowe oraz wydawane w Londynie polskie i brytyjskie gazety, które powołują się na audycje niemieckie.

14,5 tysiąca polskich oficerów zamordowano w kwietniu i maju 1940r. Gdy Niemcy ujawnili informacje o odkryciu grobów w Katyniu, moskiewskie radio natychmiast ogłosiło, że mordu dokonali Niemcy i dopiero w 1990r. Związek Radziecki przyznał się do zbrodni.

Dopiero teraz dokument na temat Katynia opublikowało brytyjskie Ministerstwo Spraw Zagranicznych. Zdaniem komentatorów, Brytyjczycy dotychczas taili prawdę o Katyniu, by nie urazić Rosjan. Profesor Wojciech Materski z Instytutu Studiów Politycznych Polskiej Akademii Nauk pamięta, że kilka lat temu na wystawę w Warszawie, zapewne przez pomyłkę, trafił prywatny list Churchila z 1944r. Z listu wynikało jednoznacznie, iż Anglicy bardzo dobrze zdawali sobie sprawę, kto był właściwym sprawcą zbrodni. Potwierdzono to oficjalnie dopiero po 60 latach.

7 tysięcy stron dokumentów dotyczących Katynia otrzymał sekretarz generalny Rady Ochrony Pamięci Walki i Męczeństwa Andrzej Przewoźnik. Jak mówi, są to dokumenty z amerykańskiego Kongresu, którego komisja w 1951r. i 1952r. prowadziła w sprawie zbrodni katyńskiej przesłuchania.

O zbrodni w Katyniu historycy wiedzą wiele, ale jeszcze nie wszystko. Między innymi nie odnaleziono wszystkich list osób zamordowanych w 1940r. — 3,5 tys. osób z tzw. „listy białoruskiej". Do tej pory nie są znane miejsca ich pochówku.

WIADOMOŚCI/AD

MUZYKA

„Oda do radości" — hymn zjednoczonej Europy — została nagrana w wersji polskiej. W nagraniu wzięło udział 150 artystów. Polski tekst napisał Jacek Cygan, aranżacja jest dziełem Marcina Pospieszalskiego. Reżyserem teledysku jest Grzegorz Sadurski, a producentem — Telewizyjna Jedynka.

„Oda do radości" pochodzi z IV części IX symfonii Beethovena. Jako hymn europejski została zaaranżowana przez Herberta von Karajana. W nagraniu polskiej wersji wzięli udział, m.in. Irena Santor, Justyna Steczkowska, Stanisław Drzewiecki i Krzysztof Krawczyk, Chór Opery Narodowej, Polska Orkiestra Radiowa oraz Kapela góralska Sebastiana Karpiela Bułecki.

Teledysk ilustrowany jest ujęciami z najpiękniejszych i najbardziej charakterystycznych miejsc Polski: Gniezna, Krakowa, Warszawy, Gdańska, Tatr i Mazur.

RFM/AD

Euroregiony na pograniczu polsko-białoruskim

Wspólny społeczno-gospodarczy rozwój

Na pograniczu polsko-białoruskim funkcjonują trzy euroregiony: polsko-białorusko-ukraiński ER Bug (powstał 29.09.1995r.), polsko-białorusko-litewsko-rosyjski ER Niemen (6.06.1997r.) oraz nowopowstały polsko-białoruski Euroregion Puszcza Białowieska (25.05.2002r.). Euroregiony stanowią zinstytucjonalizowaną formę współpracy transgranicznej państw przygranicznych. Współpraca euroregionalna stanowi najwyższą formę rozwoju współpracy transgranicznej. Cechą charakterystyczną współpracy w ramach euroregionów jest jej sformalizowany charakter.



Co to jest — euroregion

W znaczeniu przyjętym przez Stowarzyszenie Europejskich Regionów Granicznych euroregion oznacza:

a) platformę współpracy władz regionalnych i lokalnych po obu stronach granicy państwowej, niekiedy posiadającą zgromadzenie parlamentarne;

b) transgraniczną organizację ze stałym sekretariatem, pracownikami merytorycznymi i administracyjnymi oraz własnymi środkami finansowymi.

W skład euroregionu wchodzą najczęściej jednostki administracyjne z przylegających obszarów przygranicznych. Poszczególne jednostki administracyjne na pograniczu zachodnim Białorusi wchodzą w skład wyżej wymienionych euroregionów. Obwód grodzieński stanowi część białoruską Euroregionu Niemen. Obwód brzeski — odpowiednio wchodzi w skład ER Bug. Mniejsze jednostki administracyjne — rejony kamieniecki, prożański i świsłocki — reprezentują stronę białoruską w ER Puszcza Białowieska, który ma charakter euroregionu ekologicznego.

Podstawowym celem działalności euroregionów jest zarówno rozwój społeczno-gospodarczy obejmowanych obszarów, jak i ich integracja. Realizacja tych celów odbywa się głównie poprzez realizację wspólnych projektów o charakterze transgranicznym przez partnerów po obu stronach granicy państwowej.

W kierunku integracji

Doświadczenie euroregionów zachodnioeuropejskich wskazuje na to, że integracja obejmowanych obszarów przygranicznych państw sąsiadujących przyczyniała się do pełniejszej integracji sąsiadujących państw członków Wspólnoty Europejskiej. W przypadku euroregionów polsko-białoruskich nie należy wyciągać dalekosiężnych wniosków co do możliwości integracji polityczno-gospodarczej Białorusi z Polską, czy też z Unią Europejską.

Cechą charakterystyczną i ogromną zaletą współpracy euroregionalnej jest to, że odbywa się ona często na zasadzie dofinansowania projektów o charakterze transgranicznym z funduszy programów współpracy przygranicznej Unii Europejskiej. Dla regionów przygranicznych państw członkowskich UE możliwe jest dofinansowanie projektów euroregionalnych ze środków inicjatywy wspólnotowej Interreg III A. Podstawową jej zaletą jest to, że umożliwia dofinansowanie projektów o charakterze gospodarczym oraz infrastrukturalnym. W państwach aspirujących do członkostwa w Unii Europejskiej, w tym w Polsce, funkcjonuje wspólnotowy program współpracy przygranicznej Phare CBC II. Został utworzony na zasadach zbliżonych do programu Interreg. Jednocześnie jest w znacznie większym stopniu ukierunkowany na integrację obszarów transgranicznych, przez co posiada ograniczoną możliwość dofinansowania projektów wspierających rozwój regionalny w sposób bezpośredni.

Dofinansowanie projektów o charakterze transgranicznym w euroregionach odbywa się na tej zasadzie, że części narodowe euroregionów korzystają osobno z przyznanych im środków z programów współpracy przygranicznej UE, które są rozdysponowywane przez krajową jednostkę centralną zarządzającą programami współpracy przygranicznej w danym kraju. W Polsce funkcje te pełni Władza Wdrażająca Programy Współpracy Przygranicznej w Warszawie.

Części polskie euroregionów Bug i Niemen korzystają z programu Phare CBC Zintegrowana Granica Wschodnia. Rocznie są to kwoty około 250 tys. euro dla każdego euroregionu. Ponadto ER Niemen korzysta z programu Phare CBC Region Morza Bałtyckiego. Podobnie jest w przypadku strony litewskiej tego euroregionu. Po stronie białoruskiej środki na finansowanie współpracy transgranicznej są znacznie bardziej ograniczone. Części białoruskie euroregionów polsko-białoruskich mogą korzystać z programu Tacis CBC. Jednak zasady działania tego programu są całkowicie inne, niż programów Interreg i Phare. Oznacza to na przykład, że niektóre projekty, które mogą otrzymać dofinansowanie z programu Phare CBC po stronie polskiej nie kwalifikują się do dofinansowania z programu Tacis CBC po stronie białoruskiej. Utrudnia to skuteczny rozwój współpracy euroregionalnej na pograniczu polsko-białoruskim. Na skutek tego projekty zgłaszane i realizowane przez strony białoruskie (lub z ich udziałem) euroregionów polsko-białoruskich nie są liczne i zdecydowanie są mniej różnorodne, niż projekty stron polskich tychże euroregionów.

Należy zauważyć, że po rozszerzeniu UE o Polskę i Litwę środki przeznaczane na współpracę transgraniczną na przyszłej wschodniej granicy zewnętrznej rozszerzonej Unii powinny się wzrosnąć. Będzie to się wiązało mianowicie z tym, że program Phare CBC zostanie zastąpiony znacznie zasobniejszym programem Interreg dostępnym dla regionów przygranicznych krajów członkowskich UE. Prawdopodobnie nastąpi również zwiększenie budżetu programu Tacis CBC dostępnego dla regionów przygranicznych po drugiej stronie granicy zewnętrznej UE oraz rozszerzenie zakresu dziedzin współpracy transgranicznej objętych tym programem.

W celu otrzymania dofinansowania projekty należy zgłaszać do biur narodowych euroregionów, na obszarze których znajduje się siedziba jednostki zgłaszającej projekt. Władze jednostek administracyjnych oraz organizacje społeczne z obwodu grodzieńskiego zainteresowane nawiązaniem współpracy z partnerem po stronie polskiej lub litewskiej w ramach ER Niemen mogą uzyskać bardziej szczegółowe informacje na temat możliwości dofinansowania projektów o charakterze transgranicznym w białoruskim Biurze ER Niemen: ul. E. Orzeszkowej 3 p. 67, 230023 Grodno tel.: (+375152) 722 316 fax.: (+375152) 720 232

Jerzy ŁADYSZ

MEDIA

Rywalizacja dziennikarzy

Samochód osobowy będzie nagrodą główną w konkursie dla dziennikarzy gazet rejonowych i miejskich. Redakcja, która zdobędzie drugie miejsce, otrzyma podręczny zestaw wydawniczy, za trzecie miejsce dziennikarze otrzymają nagrodę pieniężną w wysokości 200 wielkości bazowych.

W konkursie przewiduje się udział nie tyko redakcji gazet rejonowych i miejskich, ale również zespołów radiowych i telewizyjnych oraz profesjonalnych dziennikarzy. W twórczej rywalizacji mogą wziąć udział korespondenci mediów republikańskich. Artykuły powinny zawierać rzetelną informację opowiadającą o społeczno-gospodarczym i kulturowym rozwoju obwodu grodzieńskiego, jak również przedstawiać współczesnego człowieka pracy, czołowego kierownika i fachowca.

Wyniki corocznego konkursu zostaną ogłoszone 1 kwietnia, a nagrody zostaną wręczone zwycięzcom 5 kwietnia w Dniu Druku.

Ryszard KARACZUN

Ceny paliw 17 kwietnia 2003

AI-76	AI-92	AI-95	Olej napędowy
Stacje koncernu "Biełnieftiechim"			
795 0,40*	990 0,49*	1130 0,56*	765 0,39*
Stacje kompanii "LUKOIL"			
780	970	1080	760

** cena jest podana w USD, * tr.sp. - transport specjalny*

Kurs walut Banku Narodowego 17.04.2003

USD	LIT	RUR	PLN	EURO
2012,00	631,77	64,50	509,69	2181,71

ROLNICTWO

Asocjacja farmerów

Na Grodzieńszczyźnie zarejestrowano pierwsze stowarzyszenie farmerów. W jego skład weszło 11 gospodarstw farmerskich z grodzieńskiego, brzostowickiego, szczuczyńskiego, werenowskiego i świsłockiego rejonów. Nowa struktura została powołana w celu wspierania grodzieńskich farmerów, których liczba wzrosła do 300 osób. Głowne zadania to przede wszystkim analiza rynku zbytu produkcji i poszukiwanie nowych partnerów, nabycie używanych i tanich maszyn oraz obrona interesów prywatnych właścicieli na wsi itd. Kierownik stowarzyszenia oraz jego członkowie są przekonani, iż organizacja ma przed sobą duże perspektywy.

Ryszard KARACZUN

SONDA

***- Jak obchodzicie Państwo Święta Wielkiej Nocy w swojej rodzinie* — z takim pytaniem zwróciłyśmy się do mieszkańców Grodna w przeddzień Świąt.**



Maria MAKSIMOWICZ, sprzedawczyni:

- Jestem katoliczką. Staram się przestrzegać tradycji Wielkanocnych, może nie tak dokładnie jak rodzice, którzy mieszkali na wsi. W mieście tradycje zostały częściowo zatarte. Uważam, że każdy chrześcijanin powinien pójść do Domu Bożego przed Wielkanocą, uczestniczyć w czuwaniu przy grobie Pana Jezusa. Przygotowania do Świąt Wielkanocnych trwają cały tydzień: farbujemy jajka, pieczemy baby. Na stół świąteczny podajemy trochę dań mięsnych i rybnych, dań z grzybami oraz makiem. Świętujemy w najbliższym gronie w domu. Chrześniacy obowiązkowo dostają prezenty.

Życzę wszystkim chrześcijanom oraz ludziom dobrej woli pokoju, zdrowia, szczęścia, obfitych łask Bożych, pogody ducha i wszystkiego najlepszego.

Anna KORNACZOWA-ICHNIEWICZ, sekretarka:

- Przed Wielkanocą robimy wiosenne porządki. W Niedzielę Palmową święcimy palmy w kościele. W naszej rodzinie przestrzega się pewnych tradycji, które przeszły od babci do matki, od matki do mnie. Przede wszystkim pościmy i poczynając od Wielkiego Czwartku codziennie chodzimy do kościoła. Przed Wielkanocą koniecznie idziemy do spowiedzi. Farbujemy jajka, pieczemy mazurki, baby wielkanocne, serniki. Święta Wielkanocne spędzamy w kręgu rodziny i najbliższych osób.

Życzę wszystkim zdrowia, szczęścia i pomyślności we wszystkim. Pragnę, aby wszyscy ludzie wierzyli w Boga i pielęgnowali tradycje świąteczne.



Sergiusz WASILENKO, sprzedawca:

- Świętujemy jak wszyscy wierzący: tradycyjnie farbujemy jajka, święcimy je, idziemy do cerkwi, zapalamy świece, odwiedzamy najbliższą rodzinę i przyjaciół.

Życzę wszystkim pokoju, szczęścia, powodzenia oraz zdrowia i pomyślności.

Maryna RYŻKIEWICZ, bileterka:

- Stało się już tradycją, że na Święta Wielkanocne jedziemy na wieś do babci. Tam idziemy do kościoła. Babcia zawsze farbuje jajka. Pieczemy ciasta — baby i mazurki, bułeczki, na stole jest zawsze pełno potraw. Moja rodzina pości do niedzieli, w niedzielę wspólnie siadamy przy stole i spożywamy święcone pokarmy.

Wszystkim czytelnikom **Głosu** życzę zdrowia oraz spędzenia Świąt Wielkanocnych w kręgu rodziny.



Walery ORSIK, pracownik huty szkła:

- Każdy normalny człowiek w coś wierzy. Ja jestem katolikiem i wierzę w Boga. Moja matka jest Polką, ojciec — Białorusinem, który przeszedł na katolicyzm. Wielkanoc w mojej rodzinie to duże święto: przygotowujemy świąteczne dania, farbujemy jajka. Każdy farbuje je według własnego sposobu, ale najpiękniejsze wzory powstają przy użyciu łupin cebuli. W Wielką Sobotę święcimy w kościele jajka, a w niedzielę po rezurekcji siadamy przy wspólnym stole. Zawsze zawczasu idziemy do spowiedzi. Wielkanoc obchodzimy w rodzinie, odwiedzamy również krewnych. Chrześniacy zawsze dostają prezenty.

Chciałbym, aby w Święta Wielkiej Nocy był pokój i zgoda, żeby każdy w sercu miał dużo ciepła i radości.

Rozmawiała Tatiana PUCHOWAJA,
fot. Irena KULIKOWSKA

GOSPODARKA

Nowe inwestycje

„Grodnoinwest" jest szóstą i najmłodszą na Białorusi Wolną Strefą Ekonomiczną, zarejestrowaną w ub. roku. Za ten krótki czas potrafiła jednak przyciągnąć uwagę inwestorów.

Pierwszy - litewskie zagraniczne przedsiębiorstwo „Edmundas i spółka" w najbliższym czasie planuje uruchomienie budującego się jeszcze zakładu krawieckiego. Oficjalne potwierdzenie statutu rezydentów posiada jeszcze pięć przedsiębiorstw zachodnich. Otrzymały one zezwolenie na produkcje ptasiego mleczka, dziecięcych oraz damskich skarpet i rajstop, amortyzatorów itd. Na terenie grodzieńskiej fabryki konserw utworzono spółkę, produkującą soki z krajowego oraz importowanego surowca naturalnego. Na odnowienie przedsiębiorstwa wydzielono ok. pół miliona dolarów. Ogólna suma inwestycji wynosi 40 milionów dolarów.

Ryszard KARACZUN

Zasady, tryb i zakres rekrutacji młodzieży pochodzenia polskiego na studia w Polsce ze stypendium Ministra Edukacji Narodowej i Sportu na rok akademicki 2003/2004

Formy i poziomy kształcenia:

1. Wyższe studia zawodowe (z tytułem licencjata lub inżyniera) — 3 do 3,5 roku
2. Pełne studia magisterskie — 5 lat

Kierunki kształcenia:
a) kierunki preferowane:
- język polski;
- wszystkie kierunki w Akademiach Pedagogicznych i w Wyższych Szkołach Pedagogicznych (zwłaszcza filologia polska, historia, geografia, biologia, matematyka, fizyka, chemia, pedagogika, resocjalizacja, wychowanie muzyczne, wychowanie plastyczne);
- nauczanie początkowe z muzyką i logopedią;
- ekonomiczne (ekonomia, bankowość i finanse, zarządzanie i marketing, hotelarstwo) studia zawodowe i magisterskie;
- rolnicze (ogrodnicze, ochrona środowiska, agrobiznes);
- psychologia;
- bibliotekoznawstwo;
- pedagogika resocjalizacyjna;
- konserwacja zabytków;
- farmacja;
- analityka medyczna,
- politechniczne;

b) Dopuszcza się aplikację na teologię ze specjalnością katechetyczną.

Nie przewiduje się rekrutacji na kierunki:
- artystyczne (aktorskie i filmowe);
- dziennikarstwo (przewiduje się kształcenie podyplomowe);
- neofilologie (z filologią rosyjską i białoruską włącznie);
- prawo;
- medycynę.

O przyjęcie na studia w Polsce ze stypendium Rządu RP mogą ubiegać się osoby narodowości polskiej (polskiego pochodzenia), które spełniają następujące warunki:
- ukończyły lub do 30 września 2003r. ukończą co najmniej 17 lat;
- posiadają świadectwo ukończenia szkoły średniej uprawniające do podjęcia studiów wyższych w kraju wydania;
- władają językiem polskim w stopniu co najmniej dostatecznym;
- były uczniami szkół średnich z polskim językiem nauczania (w miejscowościach, w których takie szkoły istnieją);
- w szkole średniej uzyskiwały co najmniej dobre wyniki w nauce;
- odznaczają się dobrym stanem zdrowia, poświadczonym świadectwem właściwego oddziału służby zdrowia;
- ukończyły szkołę średnią nie dawniej jak trzy lata.

Do postępowania kwalifikacyjnego nie będą dopuszczani kandydaci, którzy już próbowali studiować w Polsce i nie sprostali obowiązkom lub zostali skreśleni z innych powodów oraz ci, którzy już są studentami szkół wyższych w Polsce (bądź w miejscu zamieszkania) lub odbywali kurs przygotowawczy w Polsce zakończony egzaminem. Uczestnicy rocznego kursu przygotowawczego w Polsce zdają egzamin kwalifikujący na dalsze kształcenie w Studium Języka Polskiego dla Cudzoziemców. Do postępowania kwalifikacyjnego nie będą dopuszczani kandydaci, którzy ukończyli szkołę średnią w Polsce.

Kandydaci ubiegający się o przyjęcie na studia w Polsce składają osobiście następujące dokumenty:
- wypełniony w 2-ch egzemplarzach kwestionariusz-podanie dla ubiegających się o przyjęcie na studia w Polsce (wzór w załączeniu);
- zaświadczenie lekarskie stwierdzające dobry stan zdrowia kandydata

Медицинская справка для поступающих в ВУЗ-ы с припиской врача: здоров, годен к обучению+ справка обследования на СПИД),

dla kandydatów nas studia nauczycielskie z adnotacją lekarza o braku przeciwwskazań do zawodu nauczycielskiego

(годен к обучению профессии учителя)

- świadectwo ukończenia szkoły średniej (oryginał);

Kandydaci — uczniowie szkoły średniej składają zaświadczenie ze szkoły z ocenami końcowymi z X klasy i ocenami ostatniej kwalifikacji. Świadectwo ukończenia szkoły średniej dołączają po zdanym egzaminie maturalnym.
- opinię organizacji polskiej (polonijnej), lub inne opinie polecające np. szkoły, parafii, nauczycieli z Polski, etc.
- próbki prac lub kasety z nagraniami w przypadku kandydatów na studia artystyczne (do uczelni w Polsce muszą być dostarczone do końca maja).
- 2 fotografie 3 x 4 cm (na odwrocie czytelnie napisane nazwisko i imię).

Podczas składania dokumentów kandydaci powinni posiadać przy sobie paszport i świadectwo urodzenia. *Jeżeli w paszporcie lub świadectwie urodzenia nie ma potwierdzenia narodowości polskiej kandydat powinien przedstawić dokumenty potwierdzające narodowość polską, co najmniej jednego z rodziców lub dziadków, lub dwóch pradziadków.*

Zwracamy uwagę kandydatów, że niekompletne dokumenty, lub dostarczone po upływie terminu, nie będą przyjmowane.

Kandydaci, których dokumenty zostały przyjęte, będą poddani postępowaniu kwalifikacyjnemu przez Komisję z kraju, delegowaną przez ministra edukacji narodowej i sportu.

Postępowanie składa się z trzech części:
Część I. — język polski — test podstawowy, warunkujący przystąpienie do dalszej części egzaminu,
przewidziany dla wszystkich kandydatów, którzy nie uczęszczali do polskiej szkoły.
Część II — pisemny sprawdzian testowy z przedmiotów kierunkowych;
Część III — rozmowa kwalifikacyjna z kandydatem.

Od. II — Na poszczególne kierunki przewiduje się testy z następujących przedmiotów kierunkowych:

a) do szkół wyższych na kierunki humanistyczne, pedagogiczne:
- język polski — test dla grupy humanistycznej;
- historia — podstawowe wiadomości z historii Polski i powszechnej.

b) do szkół wyższych na kierunki matematyczno-przyrodnicze i techniczne:
- matematyka — test z zakresu programu szkoły średniej;
- fizyka (na matematykę, fizykę, informatykę i wszystkie kierunki techniczne),
- lub biologia (na biologię), lub chemia (na chemię).

c) kierunek „psychologia" obowiązują oba testy z języka polskiego oraz test z biologii.

d) na kierunek „konserwacja zabytków" obowiązuje:
- uzyskanie opinii z uczelni o zdolnościach plastycznych kandydata;
- test z języka polskiego, historii i chemii.

e) do szkół wyższych na kierunki ekonomiczne i geografię oraz organizację i zarządzanie:
- matematyka — program szkoły średniej;
- geografia — podstawowe wiadomości z geografii ogólnej, fizycznej i gospodarczej;

f) do szkół wyższych na kierunki medyczne, rolnicze i sportowe
- biologia — program szkoły średniej;
- chemia — program szkoły średniej;
- geografia — na rekreację i turystykę.

Od. III — Indywidualne rozmowy Komisja przeprowadza z kandydatami, którzy uzyskali pozytywne wyniki testów.

Tematyka rozmów może dotyczyć:
- braków zauważonych w testach;
- zainteresowań kandydata, sposobów ich wykorzystania i rozwoju;
- uzasadnienie wyboru określonego kierunku studiów;
- wiedzy z zakresu dziedzin wchodzących w skład programu studiów na wybranym kierunku kształcenia;
- znajomości realiów polskich;
- ogólnego oczytania, umiejętności samodzielnego myślenia;
- orientacji we współczesnych problemach międzynarodowych, politycznych, gospodarczych, naukowych, kulturalnych.

Komisja może zwolnić z egzaminu ustnego kandydatów, którzy z egzaminów testowych uzyskali najlepsze wyniki w grupie zdających.

Na podstawie wyników egzaminów Komisja decyduje na jaką formę studiów zakwalifikować kandydata (pełne studia magisterskie — 5 lat, lub wyższe studia zawodowe — 3 do 3,5 roku).

Osoby nie zakwalifikowane na studia w Polsce, dysponujące odpowiednimi środkami materialnymi, mogą ubiegać się o przyjęcie na wybrany kierunek i uczelnię na warunkach odpłatności dewizowej lub bez świadczeń stypendialnych i opłaty za studia. Decyzje podejmują władze uczelni.

Kandydaci dysponujący stypendiami fundowanymi przez sponsora (ów) zgłaszają się z dokumentami i deklaracją sponsora bezpośrednio w uczelni.

2. Studia II stopnia (policencjackie) — dla najlepszych absolwentów Kolegiów Nauczycielskich, Nauczycielskich Kolegiów Języków Obcych, i innych wyższych szkół zawodowych, legitymujących się dyplomem i tytułem licencjata. Ze stypendium Rządu RP — możliwe są tylko studia stacjonarne.

Kandydatów zgłaszają uczelnie w których odbywali studia I stopnia, a placówki dyplomatyczno-konsularne tych, którzy uzyskali licencjat w poprzednich latach.

3. Studia częściowe:
- studia semestralne i roczne, przewidziane dla studentów przede wszystkim filologii polskiej na uczelniach zagranicznych.

4. Studia podyplomowe:
- roczne staże artystyczne;
- staże medyczne — dla absolwentów polskich uczelni medycznych (konieczne dopełnienie studiów);
- studia doktoranckie (do czterech lat)) — stacjonarne i zaoczne;
- staże habilitacyjne (2 lata) — stacjonarne i zaoczne.

Wszystkie formy kształcenia podyplomowego są przewidziane przede wszystkim dla absolwentów uczelni kraju obywatelstwa kandydata. Studia doktoranckie i staże habilitacyjne ze stypendium rezerwuje się w pierwszej kolejności dla pracowników uczelni i instytutów naukowych, wykazujących predyspozycje do pracy naukowo-badawczej i posiadających określony dorobek własny w tej dziedzinie.

W zasadzie nie przewiduje się przyznania stypendiów RP na kształcenie podyplomowe podejmowane bezpośrednio po ukończeniu studiów (z wyjątkiem staży medycznych).

Kandydaci na studia podyplomowe, staże naukowe i artystyczne, doktoraty i habilitacje, składają następujące dokumenty:
- wypełniony w 2-ch egzemplarzach kwestionariusz-podanie;
- zaświadczenie lekarskie potwierdzające dobry stan zdrowia kandydata i zaświadczenie o badaniu na AIDS.
- oryginał dyplomu ukończenia studiów wyższych oraz kserokopię dyplomu wraz z tłumaczeniem na język polski, potwierdzonym notarialnie;
- kserokopię książeczki pracy wraz z tłumaczeniem na język polski, potwierdzonym notarialnie;
- komplet dokumentów aplikacyjnych w tym precyzyjnie określoną problematykę stażu, tematykę doktoratu lub habilitacji wraz z planem, opiniami naukowymi (w tym naukowców z Polski) spisem publikacji własnych kandydata;
- opinię z dotychczasowego miejsca pracy, świadczącą o posiadaniu predyspozycji do pracy naukowej i podejmowanych działaniach o charakterze badawczym;
- opinię ZPB, w przypadku lekarzy opinię wydaną przez Polskie Towarzystwo Lekarskie przy ZPB;
- 2 fotografie 3 x 4 cm (na odwrocie czytelnie napisane nazwisko i imię).

Lekarze ubiegający się o skierowanie na podyplomowy staż medyczny składają dodatkowo:
- rówoważnik dyplomu wydany przez Departament Nauki i Kadr Medycznych Ministerstwa Zdrowia RP;
- zaświadczenie potwierdzające pomyślne złożenie egzaminu z języka polskiego przy Naczelnej Radzie Lekarskiej w Warszawie;
- oryginały i kserokopie dokumentów potwierdzających odbycie stażu podyplomowego, przyznanie kwalifikacji lekarza danej specjalności, odbycia kursów podwyższenia kwalifikacji wraz z tłumaczeniem na język polski potwierdzonym notarialnie.

Kandydaci na studia podyplomowe, staże podyplomowe, studia doktoranckie, staże habilitacyjne, zamieszkujący w okręgu konsularnym Brześć i Grodno powinni przedstawić poparcie swojego konsulatu.

W chwili składania dokumentów kandydaci powinni posiadać paszport i świadectwo urodzenia. Jeżeli w paszporcie, lub świadectwie urodzenia nie ma potwierdzenia polskiego pochodzenia, kandydat powinien przedstawić inne dokumenty potwierdzające narodowość polską, co najmniej jednego z rodziców lub dziadków, lub obojga pradziadków).

Informację w sprawie rekrutacji można uzyskać w Wydziale Konsularnym Ambasady pod adresem: **220002 Mińsk, ul. Kropotkina 91 A, u Nadziei Diemidiuk, tel.: 283-23-10, 283-23-11.**

Termin i miejsce przyjmowania dokumentów:

1. Osoby zamieszkałe na terenie Grodna i obwodu grodzieńskiego
składają komplety dokumentów w Konsulacie Generalnym RP w Grodnie, ul. Budionnego 48 A
w dniach:
22 kwietnia 2003r., godz. 9.00 — 16.00 (kandydaci na studia z obwodu grodzieńskiego),
23 kwietnia 2003r., godz. 9.00 — 16.00 (kandydaci z terenu miasta Grodna)
24 kwietnia 2003r., godz. 9.00 — 16.00 (kandydaci na studia podyplomowe)
Egzaminy wstępne dla osób z Grodna i obwodu grodzieńskiego odbędą się w Grodnie.

2. Osoby zamieszkałe na terenie obwodu brzeskiego
składają komplety dokumentów w Konsulacie Generalnym RP w Brześciu, ul. Kujbyszewa 34
w dniach: od 14 kwietnia do 18 kwietnia 2003r. godz. 10.00 — 13.00, 15.00 — 16.00
Egzaminy wstępne dla tych osób odbędą się w Mińsku.

3. Osoby zamieszkałe w obw. mińskim, mohylewskim, homelskim, witebskim
składają komplety dokumentów w Wydziale Konsularnym Ambasady,
Mińsk, ul. Kropotkina 91 A
w dniach: od 14 kwietnia do 18 kwietnia 2003r. godz. 10.00 — 13.00, 15.00 — 16.00
Egzaminy wstępne dla tych osób odbędą się w Mińsku.

Wydział Konsularny Ambasady Rzeczypospolitej Polskiej w Republice Białoruś

OLIMPIADA

Sukces młodych Polaków

W dniach 9 - 12 kwietnia 2003r. w Konstancinie k. Warszawy odbyła się XXXIII Olimpiada Literatury i Języka Polskiego.

W zawodach wzięło udział 28 osób z Białorusi, Litwy, Łotwy, Słowacji i Ukrainy. Honoru Białorusi broniła grupa młodych ludzi z Grodna i Wołkowyska. Po eliminacjach okręgowych i republikańskich, długich przygotowaniach, ciekawych warsztatach w Białymstoku dotarli do Warszawy i zmierzyli się z młodzieżą polską zza wschodniej granicy RP. W pierwszym dniu odbyły się egzaminy ustne, które bardziej przypominały przyjazną rozmowę na wybrane tematy z literatury i języka. Następnego dnia, już w nieco bardziej licznym gronie, bo aż 210 osób, zasiadli do pisania, w ciągu pięciu godzin, rozprawki lub analizy porównawczej wierszy. Trzeciego dnia emocje opadły i uczestnicy mieli chwilę na zwiedzanie Warszawy, chociaż pogoda nie dopisała. A już wieczorem podano wyniki.

Laureatami zostali: Lucyna Sićko (Szkoła Polska, Grodno), Agnieszka Krzysztofowicz (Polska Macierz Szkolna) i Aleksander Krot (Szkoła Polska w Wołkowysku). Ta grupa otrzymała stypendium i bez egzaminów zaliczona została na filologię polską na Uniwersytecie Warszawskim, zaś finalistki: Grażyna Szałkiewicz (liceum nr 1) i Maria Matulewicz (Polska Macierz Szkolna) uzyskały ulgi przy zdawaniu na studia do Polski.

Agnieszka KRZYSZTOFOWICZ

Pamiętamy o was

Rozmowa z Piotrem Szostakiem, członkiem Zarządu Towarzystwa Przyjaciół Wilna i Grodna

W dniach 8-9 kwietnia Piotr Szostak, członek Zarządu Towarzystwa Przyjaciół Wilna i Grodna spotkał się z dziećmi uczącymi się języka polskiego jako przedmiotu w Grodnie i rejonie grodzieńskim. Ponad 1000 uczniów ze szkół nr 2, nr 8, nr 9, nr 20, nr 23, nr 32, nr 33, nr 34, a także z Porzecza, Sopoćkiń, Sonicz, Łojek, Indury i Łosośny przyjmowało szanownego gościa, który przyjechał do nich z prezentami. W każdej ze szkół utalentowani uczniowie przedstawili bogaty program artystyczny, w którym obok piosenek, wierszy i tańców znalazły się również scenki i przedstawienia w języku polskim.

- Swoją pracę, jako uczniowie języka polskiego, wykonujecie właściwie — mówił po występach Piotr Szostak. — *Jestem przekonany, że jesteście w dobrych rękach swoich nauczycielek.*


Porzecze

Co zadecydowało o Pana przystąpieniu do Towarzystwa Przyjaciół Wilna i Grodna?


Piotr Szostak

- Nie pochodzę z Kresów. Moja rodzina ze strony ojca wywodzi się z Kielecczyzny. Natomiast ja, kiedy mój ojciec tu pracował, przyjeżdżałem do tych stron, a będąc wychowany w rodzinie patriotycznej, wciągnąłem się do tego rodzaju działalności, zapisałem się do Towarzystwa Przyjaciół Wilna i Grodna i w jakiś sposób staram się być „użyteczny" i pomocny.

Z jaką akcją przyjechał Pan na Grodzieńszczyznę?

- Pomijając dwie stałe akcje — wielkanocną i bożonarodzeniową, inne są organizowane w zależności od potrzeb i okoliczności oraz naszych możliwości. Mamy skromne możliwości lokalowe i transportowe, w każdym bądź razie robimy co możemy, żeby wesprzeć polskość. To, co przywieźliśmy teraz, jest wynikiem zbiórki wielkanocnej, która była prowadzona w ciągu dwóch weekendów w siedzibie Towarzystwa Przyjaciół Wilna i Grodna — w Domu Polonii w Warszawie. Ofiarność społeczeństwa, jak zwykle, nas nie zawiodła. Chcę zaznaczyć, że ta ofiarność jest skierowana na konkretne cele — wspieranie mniejszości polskiej i nauki języka polskiego.

Jakie wrażenia wywarły spotkania z dziećmi uczącymi się języka polskiego?

- Interesuję mnie najbardziej, jak dobrze dzieci władają językiem polskim. Generalnie mogę powiedzieć, że jest dobrze. W jednej szkole jest lepiej, w innej gorzej, ale na ogół odniosłem jak najlepsze wrażenia. Dzieci mówią dobrze, często nawet bez akcentu. Zdaję sobie sprawę, że większość z nich na co dzień rozmawia w języku rosyjskim. Używanie rosyjskiego, który ma zupełnie inaczej rozłożone akcenty, powoduje, że język polski może być poprawny gramatycznie, ale z mocnym akcentem rosyjskim. Te dzieci potrafią się często oderwać od akcentu rosyjskiego, wznieść ponad to i mówić bardzo poprawnie po polsku. Jestem dobrej myśli i jestem pod wrażeniem tego, co usłyszałem i zobaczyłem w szkołach.


Szkoła nr 23

Życzenia Wielkanocne czytelnikom Głosu:

- Chciałbym, żeby kultywowaliście tradycje i święta polskie. Żeby to nie była „pusta" polskość, polegająca na nauczeniu się języka, bo jak się pojedzie do Polski, będzie można się dogadać. Myślę, że czytelnicy **Głosu** mówią po polsku z potrzeby ducha. I chciałbym, żeby tak było nadal.

Dziękuję za rozmowę

Rozmawiała Irena KULIKOWSKA, fot. autora

PIŃSK

Pod znakiem spotkań

W marcu obchodziliśmy 10. rocznicę otwarcia sektora krajoznawczego oraz literatury polskiej w centralnej bibliotece w Pińsku. Ludzie przychodzą tu wypożyczyć książkę, poczytać gazetę albo czasopismo w języku polskim. Biblioteka posiada duży zbiór literatury polskiej oraz niektóre okazy. Wiktor Mostek, ówczesny prezes oddziału Związku Polaków, zadbał o utworzenie tego sektora oraz o zaopatrzenie go w ciekawe zbiory. Tradycję tę kontynuowała Krystyna Kalinowska, która w późniejszym okresie objęła funkcję prezesa. Regułą stały się spotkania miłośników literatury polskiej. Wielu czytelników np. Helena Szołomicka, Nina Ilienkowa spisały swoje wspomnienia, zostawiając je w zbiorach biblioteki. Te 10 lat upłynęły pod znakiem spotkań, zawierania nowych znajomości, wzbogacenia duchowego. Na jubileuszowym spotkaniu zostały wypowiedziane słowa wdzięczności tym, którzy brali czynny udział w tworzeniu zbiorów oraz specyficznej aury biblioteki. Wiktor Mostek ofiarował prezent w postaci książek znanego polskiego dziennikarza Ryszarda Kapuścińskiego. Odbył się konkurs, zaśpiewał chór „Wspomnienie" oraz Krystyna Kalinowska wykonała piosenkę „Polesia czar". Zaproszeni na to spotkanie z wdzięcznością bili długie brawa.

Swietłana POBIEDZIŃSKA

LIDA

Obudzić serca

Wielki Post jest dla każdego chrześcijanina czasem refleksji. Niektórzy robią postanowienia. Rzeczą bardzo ważną również są rekolekcje Wielkopostne, pomagające bardziej przygotować się do świąt. W naszej parafii Bożego Miłosierdzia w Lidzie już przez kilka lat w Wielkim Tygodniu są prowadzone rekolekcje, które w tym roku prowadził ks. Józef Siemasz z Nowej Rudy.

Kierował do ludzi proste i szczere słowa, które były zarazem bogate i dobre. Zostały organizowane spotkania z rodzicami, osobami starszymi i chorymi. Dzieci i młodzież również mogli skorzystać z nauk rekolekcyjnych. Z tych spotkań każdy wyniósł dla siebie wiele pożytecznego i pouczającego.

Pragnę, aby słowa, wypowiedziane przez ks. Józefa obudziły dobro i miłość w ludzkich sercach, umocniły wiarę w dobroć i miłość Jezusa Pana Naszego i Niepokalaną Matkę Najświętszą.

Wiktoria MARKIEWICZ

9 kwietnia w młodym wieku, po ciężkiej chorobie na wieczną wartę odszedł **Wojciech PÓŁCHŁOPAK** — dyrektor muzeum w Łambinowicach w Polsce. Przez niedługie swoje życie druh Wojtek cały czas poświęcał tak nauce, jak i służbie harcerskiej, służąc Bogu, Ojczyźnie i ludziom. W żałobie schylamy głowę przed rodzicami, którzy wychowali takiego syna — prawdziwego harcerza i przyjaciela. W imieniu wszystkich skrzatów, zuchów, harcerzy i instruktorów Szczepu Harcerskiego im. M. K. Ogińskiego w Rosi składam wyrazy szczerego współczucia druhowi hm. Andrzejowi-Janowi Półchłopakowi, przewodniczącemu międzynarodowego kręgu instruktorskiego „Wilki" i jego małżonce Janinie z powodu śmierci syna



śp. WOJCIECHA

przewodniczący RSZ „Harcerstwo"
phm. Antoni Chomczukow

Wyrazy głębokiego żalu i szczerego współczucia **Marii WIERZBICKIEJ,** wiceprezes Oddziału ZPB w Jeziorach oraz całej rodzinie z powodu śmierci



śp. Jana WIERZBICKIEGO

składają członkowie Oddziału ZPB w Jeziorach

Wyrazy szczerego współczucia **Weronice SEBASTIANOWICZ** z powodu śmierci



śp. MĘŻA

składają koleżanki i koledzy ze Stowarzyszenia żołnierzy Armii Krajowej w Grodnie



Sybirakom, Kombatantom oraz **Przyjaciołom** z okazji **Świąt Wielkanocnych** serdeczne życzenia: zdrowia, pogody ducha oraz smacznego jajka

składa Klara Rogalska

Drodzy Sybiracy!



Przesyłam serdeczne słowa i ciepłe myśli z życzeniami świątecznymi, aby wszystkim dopisywało zdrowie, każdy nowy dzień dostarczał chociaż trochę radości. Życzę również nadziei na spełnienie marzeń. Wesołego Alleluja!

Halina Jakołcewicz, prezes Stowarzyszenia Sybiraków przy ZPB

Wszystkim Kombatantom i Akowcom

serdeczne i ciepłe życzenia wielkanocne: dobrego zdrowia na długie lata, ciepła rodzinnego, potrzebnych łask od Zmartwychwstałego Chrystusa

przesyłają **Apoloniusz Woliński, prezes Stowarzyszenia Kombatantów Polskich i Tadeusz Malewicz, prezes Stowarzyszenia Żołnierzy AK**

Ogłoszenie

26 kwietnia o godz. 17.00 w Miejskim Domu Kultury w Raduniu odbędzie się otwarcie Rejonowego Centrum Kultury Polskiej.

W programie:

1. Otwarcie centrum.
2. Koncert w wykonaniu dziecięcego zespołu pieśni i tańca „Raduńskie Słowiki", zespołu „Zaranica", dziecięcego teatrzyka „Ziarenko" oraz wystąpienie harcerzy i zuchów

Organizatorzy

FOTO w Głosie



W ramach współpracy i pomocy charytatywnej Rodakom z Kresów, Stowarzyszenie „Rubież" z Białegostoku ufundowało komplet strojów dla drużyny piłkarskiej Klubu Sportowego „Batory" przy ZPB. Członkowie stowarzyszenia Eugeniusz Budny, Krzysztof Oleński oraz Mieczysław Baszko, dyrektor OSiR w Sokółce, uroczyście przekazali ten dar na ręce prezesa Klubu Dymitra Korola oraz wiceprezesa Kazimierza Znajdzińskiego. *Nasza drużyna bardzo potrzebowała tych strój* — powiedział Dymitr Korol. — *Dzięki pomocy naszych przyjaciół i hojności Stowarzyszenia "Rubież" rozwiązaliśmy jeden z poważnych problemów naszej drużyny*".

Inf.wł.

FOTO w Głosie

Związek Polaków na Białorusi

Problemy świadomości narodowej ludności polskiej na Białorusi

W drukarni słonimskiej ukazała się nakładem 2000 egz. książka pt. „Problemy świadomości narodowej ludności polskiej na Białorusi". Wydanie zawiera materiały międzynarodowej konferencji naukowej, którą 16-18 listopada 2001r. zorganizował w Grodnie Związek Polaków na Białorusi. W zbiorze zostały zamieszczone referaty naukowców z Grodna, Mińska, Warszawy, Lublina, Wrocławia, Białegostoku i Ełku: wśród autorów materiałów są np.: dr hab. Iwona Kabzińska, dr Zdzisław Winnicki, ks. prof. Roman Dzwonkowski, dr Alfons Bobowik, dr Zygmund Boradyn, dr Tadeusz Kruczkowski i wielu innych naukowców i badaczy problemów egzystencji Polaków na Białorusi. Książka jest swoistym kompendium wiedzy o przeszłości i teraźniejszości Polaków mieszkających na Białorusi, próbą spojrzenia na rozwój i stan świadomości narodowej Polaków na tej ziemi.

Nabyć książkę można w siedzibie ZPB w Grodnie oraz w oddziałach ZPB.

Inf.wł.

Poniedziałek
21 kwietnia

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 Доброе утро, Беларусь!
09.00 Новости.
09.10 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
10.05 Планета АРТ.
10.30 Клип-обойма.
11.10 „Королева сердец". Сериал (Колумбия-Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Панорама: события недели.
13.05 Телебарометр. Прогноз погоды.
13.20 Ю.Яковлев в ироническом детективе „Ловушка для одинокого мужчины" (Россия).
15.00 Новости.
15.15 „Не зевай!" Телеканал для детей.
15.45 „Созвездие надежд". Национальный телевизионный конкурс юных талантов.
16.10 Мультиклуб.
17.05 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
18.00 Новости.
18.15 „Не любое Богом место: встреча спустя годы". Видеофильм АТН.
18.35 Из достоверных источников.
18.50 Гангстерская комедия режиссера Г.Ричи „Карты, деньги, два ствола". (Великобритания — США).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал (Колумбия-Венесуэла).
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной разговор.
00.15 С.Лабарт в криминальной мелодраме „Такой красивый букет". (Международный Французский Канал).

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Мультфильм.
08.15 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.00 Наши новости.
09.05 Контуры.
09.45 Боевик „Власть огня". Великобритания-Ирландия-США, 2002 год.
11.25 Дисней-клуб: „Переменка" до 11.50.
* * *
15.20 „Искатели". Ноев ковчег.
15.45 „Идолы". Анни Жирардо.
16.15 Солдаты свободы: „Освобождение Киева".
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 Человек и закон.
19.00 Жди меня.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 Ток-шоу „Выбор".
21.45 „Последний герой-3".
22.50 Наши новости.
23.05 Тайны века. „Покушение на вождя".
23.45 „Фабрика звезд-2".
00.05 Геннадий Корольков, Виктор Павлов в детективе „Глухомань". СССР,1991. до 01.00.

РТР

17.50 „КОМИССАР РЕКС". Телесериал (Австрия - Германия).
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи, малыши!
19.55 Русская серия. Премьера. Андрей Соколов, Никита Джигурда, Юлия Рутберг, Зиновий Высоковский и Николай Чиндяйкин в детективном сериале „СМОТРЯЩИЙ ВНИЗ".
21.05 „Создать „Группу „А". „Уфимские оборотни". Часть 1-я.
22.00 Ток-шоу „Вести +".
22.30 Вести - спорт.
22.40 Вечерний сеанс. Татьяна Васильева, Сергей Маковецкий и Валентина Талызина в фильме „НАШ АМЕРИКАНСКИЙ БОРЯ".



НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Команда.ru.
10.00 Сегодня.
10.05 Экстремальный контакт: рифовые акулы.
10.35 „Русские сказки Боливии". „Профессия - репортер".
11.00 Сегодня.
14.35 „Дружил мужчина с женщиной..." Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 Сериал „ГАНГСТЕРСКИЕ ВОЙНЫ: ТЮРЕМНЫЙ ВОЛК".
17.20 „Внимание: розыск!" „Деревенский киллер".
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.40 Сериал „ПЯТЫЙ АНГЕЛ". 13-я серия.
19.50 Премьера. Александр Домогаров, Анна Самохина и Лев Борисов в сериале „БАНДИТСКИЙ ПЕТЕРБУРГ: ЖУРНАЛИСТ". 1-я серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.40 Модный сериал „СЕКС В БОЛЬШОМ ГОРОДЕ" (США).
22.20 Сериал „ПЯТЫЙ АНГЕЛ".

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре"
9.00 „Жозефина - ангел-заступник". Художественный сериал.
10.30 „Пары и дуэты".
11.00 Кино для дома.
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв
17.00 Мультфильм.
17.15 „Тайга". Сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 „Это классно!". Художественный сериал.
19.00 „Пары и дуэты-2".
19.30 Новости
19.40 Подробности
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 „Наша команда". Фильм производства „Телевидение Гродно"
21.20 Время спорта
21.45 Новости
22.00 „Сердце дракона". Художественный фильм. Фантастика. США, 1996 г. Режиссер: Роб Коэн В ролях: Деннис Куэйд, Дэвид Тьюли, Пит Постлетуэйт, Дина Мейер, Джули Кристи, Шон Коннери

Действие этого увлекательного фильма перенесет Вас в сказочный мир героического „фэнтези" с драконами, замками и битвами на мечах. Черное сердце бьется в груди молодого короля Айтона, сеющего вокруг себя беззаконие и зло. Наставник короля, рыцарь Старого Завета Боуин, отправляется в путь, чтобы найти и убить дракона, которого он считает повинным в жестокости Айтона...

TVP 1

07:35 Plebania; serial
08:30 Wielkanoc małego aniołka
09:00 Budzik
09:30 Jetsonowie
10:50 Mój przyjaciel Marsjanin; komedia
12:25 Nie lubię poniedziałku; komedia
14:10 Wielka włóczęga; komedia
16:15 Co mi zrobisz, jak mnie złapiesz; komedia
18:00 Teleexpress
18:20 Klan; telenowela
19:05 Bao-bab, czyli zielono mi; serial
19:35 Lokatorzy; serial
20:05 Wieczorynka;
20:30 Wiadomości
20:50 Sport
20:56 Pogoda
21:10 George prosto z drzewa; komedia
22:45 Miss mokrego podkoszulka; komedia
23:40 Losowanie audiotele
23:50 Draka w Bronxie; komedia
01:20 Żegnaj kochanku; film sensacyjny

TVP 2

08:05 Czterdziestolatek - 20 lat później; serial
09:00 M jak miłość; serial
09:50 Wielki Koncert Wielkanocny
10:40 Asterix kontra Cezar
12:05 Stacja Miłówka
13:10 Sissi - losy cesarzowej; film historyczno-obyczajowy
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Szansa na sukces
17:00 Na dobre i na złe; serial
18:00 „Mój pierwszy jubileusz"
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:05 Robin Hood: Książę złodziei; film przygodowy
22:30 „Mój pierwszy jubileusz"
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:35 Złota dwunastka oper; „Carmen"

Polonia

08:05 Upał; komedia
09:30 Tam gdzie jesteśmy
10:00 Klan; telenowela
10:25 XXIII Międzynarodowy Dziecięcy Festiwal
11:15 Wielkanocna weranda Pana Myszki
11:40 Podróże kulinarne
12:10 Rififi po sześćdziesiątce; komedia
13:30 IV Mazurska Biesiada kabaretowa
14:25 Dzięcioł; komedia
15:55 Panna z mokrą głową; film fab
17:30 Klan; telenowela
18:00 Teleexpress
18:15 IV Mazurska Biesiada kabaretowa
19:10 Słaba wiara; film obyczajowy
20:05 Baśnie i bajki polskie
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:50 Sport
20:56 Pogoda
21:05 Złoto dezerterów; komedia
23:05 A niech gadają
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Prognoza pogody
00:30 Honor dziecka; komedia
01:35 Festiwal Dialogu Czterech Kultur
02:25 Marceli Szpak dziwi się światu
02:37 Wiadomości
02:56 Sport
03:01 Pogoda
03:10 Klan; telenowela
03:35 Rififi po sześćdziesiątce; komedia
04:55 Dzięcioł; komedia
06:25 Laureaci Nowej Tradycji

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Zamek czarodziejów
08:30 Beyblade
09:00 „Fantaghiro 2" - film przygodowy
10:40 „Babe - świnka z klasą" - komedia
12:20 Casper 2 – film przygodowy
14:10 Debiut
15:55 Jak rozpętałem II wojnę światową - komedia
17:20 Długo i szczęśliwie - baśń filmowa
18:10 Debiut
18:45 Informacje
20:10 Prognoza pogody
20:15 Awantura o kasę
21:10 Świat według Kiepskich - serial
21:50 Doktor Dolittle -komedia familijna
23:45 9 niezwykłych tygodni
00:35 Kuba Wojewódzki
01:40 Magazyn Ligi Mistrzów
02:45 Muzyka na bis

Białystok

07:30 Angela Anakonda
08:00 Tęczowy domek
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Wielkanocna opowieść
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Tajemnica Zmartwychwstania
10:00 5 000 km po Meksyku
10:30 Kurier
10:45 Biały smok - film fantastyczny
12:15 Książka dla dzieci
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 Czerwony Tulipan
13:30 Kurier
13:45 Hydrozagadka –komedia
14:00 Koncert Andre Rieu
15:30 Kurier
15:35 Góry ognia
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
16:45 Pod Twoją Obronę
17:15 Od A do Z
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Kabaretowa Scena Trójki
18:30 Kurier
18:35 Koncert Andre Rieu
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:40 Ogniem i mieczem – serial
20:35 Piosenki Agnieszki Osieckiej
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
22:00 Obiektyw
22:15 Koncert
22:30 Kurier
22:40 Pogoda
22:50 Piękna nieznajoma - film przygodowy
00:15 Spisek - film sensacyjny
01:45 „Kraina drzew oliwkowych

Wtorek
22 kwietnia

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Линия защиты". Сериал Техническая профилактика с 9.00 до 15.00.
15.00 Новости.
15.15 „Самая плохая ведьма". Сериал для детей
15.45 5 чудес.
15.55 „Вокруг шпионы". Анимационный сериал 1-я серия.
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
18.00 Новости.
18.15 „Линия защиты". Сериал
19.05 Драма „Мерилин Монро" 1-я серия.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Футбол. Кубок Беларуси. 1/4 финала. „БАТЭ" (Борисов) - „Динамо" (Минск).

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 Вера Глаголева и Игорь Шпиков в авантюрной драме „Короткая игра".
10.35 „Десять смертельных акул". 1-я часть.
11.25 „Фабрика звезд-2".
11.55 Дисней-клуб: „Плойд в космосе".
15.10 Теория невероятности. „Сны и сновидения".
15.35 „Формула власти". Президент Индонезии.
16.05 Солдаты свободы: „Тегеранская конференция".
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 Шутка за шуткой". Юмористическая программа.
19.00 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 Премьера ОНТ. „Не только о футболе". Спортивное обозрение.
21.25 „Кто хочет стать миллионером?" с Максимом Галкиным.
22.30 Многосерийный фильм „Другая жизнь".
23.35 Наши новости.
23.50 „Фабрика звезд-2".
00.10 „На футболе" с Виктором Гусевым до 00.40.

РТР

17.50 „КОМИССАР РЕКС". Телесериал
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи, малыши!
19.55 Русская серия. Премьера. Андрей Соколов, Никита Джигурда, Юлия Рутберг, Зиновий Высоковский и Николай Чиндяйкин в детективном сериале „СМОТРЯЩИЙ ВНИЗ".
21.05 „Создать „Группу „А". „Уфимские оборотни". Часть 2-я.
22.00 Ток-шоу „Вести +".
22.30 Вести - спорт.
22.40 Вечерний сеанс. Боевик „КОМАНДА ШАРКИ"

НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.20 Погода на завтра.
09.25 „Очная ставка". „Цена жизни".
10.00 Сегодня.
10.05 „Кулинарный поединок". „Пасхальный стол".
11.00 Сегодня.
14.35 „Лекарство от депрессии". Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 „БАНДИТСКИЙ ПЕТЕРБУРГ: ЖУРНАЛИСТ". Сериал.
17.20 Док. драма „Преступление и наказание".
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.40 Сериал „ПЯТЫЙ АНГЕЛ". 14-я серия.
19.50 Премьера. Сериал „БАНДИТСКИЙ ПЕТЕРБУРГ: ЖУРНАЛИСТ". 2-я серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.40 Модный сериал „СЕКС В БОЛЬШОМ ГОРОДЕ" (США).
22.25 Сериал „ПЯТЫЙ АНГЕЛ".
23.35 Футбол. Лига чемпионов. 1/4 финала. „Барселона" (Испания)-„Ювентус" (Италия).

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре"
9.00 „Жозефина - ангел-заступник". Художественный сериал.
10.40 „Пары и дуэты-2".
11.10 Время спорта.
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв
17.00 Мультфильм.
17.15 „Тайга". Сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 „Это классно!". Художественный сериал.
19.00 Символ веры.
19.30 Новости
19.40 Подробности
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа. Родителей всегда волнует, как организован детский отдых. Специалисты в этом вопросе расскажут, что делается уже сегодня.
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 „Рубикон".
21.25 „Абитуриент-2003". ГрГУ им.Я.Купалы
21.45 Новости
22.00 „За пригоршню долларов". Художественный фильм. Италия, 1964 г. Режиссер: Серджио Леоне В ролях: Клинт Иствуд, Джан Мария Волонте, Марианна Кох.

„Человек без имени" прибывает в поселок на Диком Западе, в котором враждуют две семьи. Ловко манипулируя их интересами, ковбой поочередно нанимается в убийцы к обеим непримиримым группировкам.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Przygody Tin-Tina
09:50 Jedyneczka
10:20 Bajeczki Jedyneczki
10:30 Jaskiniowiec; serial
11:00 Król Naj Naj zgubił swoje odbicie
11:05 Nieustraszony; serial
11:55 Szansa na życie
12:10 Dom pełen zwierząt
12:25 Członki ciała
12:30 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 W drodze do Unii
13:45 Klan; telenowela
14:40 Sąsiedzi; serial
15:05 Brawo, bis!; serial
15:30 Zawodowy list gończy
15:45 Książki na wiosnę
15:50 Narodziny
16:00 Wiadomości
16:10 Zawsze po 21-szej
16:40 Otwarte drzwi
17:05 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
17:55 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Klan; telenowela
19:10 Forum
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:50 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Jedynka w Europie
21:20 Studio sport
23:45 Dziwny jest ten świat
00:10 Monitor Wiadomości
00:30 Plus minus
01:05 Człowiek bez twarzy; dramat

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:00 Pół żartem, pół serial
11:45 Selkie; film przygodowy
13:10 Zielona karta; telenowela
13:35 Kochaj mnie; telenowela
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Stacja Miłówka
15:40 Zrozumieć świat
16:10 Janosik; serial
17:00 Panorama
17:21 Pogoda
17:25 Złotopolscy; telenowela
17:55 Na dobre i na złe; serial
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Jeden z dziesięciu
20:30 Kocham kino
21:10 M jak miłość; serial
22:00 Magazyn Ekspresu Reporterów
22:50 Chłop Europie nie przepuści
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Pogoda
23:45 Studio sport
01:40 Kapitanowie kwietnia; dramat

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:25 Klan; telenowela
09:50 Polskie miasta i miasteczka
09:55 Pomysłowy wnuczek
10:05 Budzik
10:30 Słoneczna włócznia; serial
11:01 Panorama
11:15 Spotkania z literaturą
11:30 Wacław Kondek
12:00 Panorama
12:05 Ze sztuką na ty
12:30 Linia życia
13:00 Wiadomości
13:10 Plebania; serial
13:35 Na strunach gitary
14:05 Święta wojna; serial
14:30 Pamiętaj o mnie...
14:55 Zielona karta; telenowela
15:20 Laureaci Nowej Tradycji
16:00 Wiadomości
16:10 Bezludna wyspa
17:00 Klan; telenowela
17:20 Polak potrafi
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Budzik
19:10 Słoneczna włócznia; serial
19:35 Obserwator wojskowy
20:00 Wieści polonijne
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Klan; telenowela
21:35 Plebania; serial
22:00 Wideoteka Dorosłego Człowieka
22:40 Zielona karta
23:05 Ze sztuką na ty
23:35 Litewskie wędrówki
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:24 Prognoza pogody
00:30 Forum
01:20 Monitor Wiadomości
01:40 Plus minus
02:15 Zaczarowany ołówek; serial
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Klan; telenowela
03:30 Wieści polonijne
03:45 Plebania; serial
04:10 Wideoteka Dorosłego Człowieka
04:50 Zielona karta; telenowela
05:15 Plus minus
05:45 Ojczyzna-polszczyzna
06:00 Ze sztuką na ty
06:35 Monitor Wiadomości
06:50 Film animowany

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Smocze opowieści
08:25 Casper
08:50 9 niezwykłych tygodni
09:35 Długo i szczęśliwie – film obyczajowy
11:50 Awantura o kasę
12:45 Kachorra to ja - serial
13:50 Luz Maria - serial
14:45 Adam i Ewa - serial
15:40 Pokemon
16:10 Niezakazane reklamy
16:45 Informacje
17:10 Kachorra to ja - serial
18:15 Largo - serial
19:10 Przyjaciele - serial
19:45 Informacje
19:50 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Życiowa szansa
21:15 13 posterunek - serial
22:00 Samo życie - serial
22:40 Ulotna nadzieja - dramat psychologiczny
01:00 Informacje i biznes
01:20 Prognoza pogody
01:25 Graffiti
01:40 Sport
02:45 Prawda w negliżu 3 - magazyn erotyczny
03:40 Aquaz Superchat

Białystok

07:30 Czerwony pies Clifford
08:00 Tęczowy domek
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Kwartet
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Siedem szczytów
10:30 Kurier
10:45 Palce lizać - serial
11:15 Dzieje Warszawy w latach 1920-1939
11:30 Kurier
11:40 Prognoza pogody
11:45 Telekurier
12:15 Gość dnia
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45 O tym, jak Gary odkrywa Polskę
13:10 To jest temat
13:30 Kurier
13:35 Malowanie obrazów - to proste
14:30 Kurier
14:45 Prognoza pogody
14:50 Agrobiznes
15:00 Świat
15:30 Kurier
15:40 Prognoza pogody
15:45 To jest temat
16:00 Lizzie McGuire - serial
16:30 Kurier
16:40 Prognoza pogody
16:45 U źródeł wiary
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Kwartet
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody łomżyńska
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:40 Prognoza pogody
19:45 Okiem reportera
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier sportowy
20:40 Prognoza pogody
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Studio pogoda
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
22:45 Obiektyw
23:00 Panorama łomżyńska
23:15 Patrol Trójki
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Mieć nową twarz
00:55 Kwestia wolności słowa

Środa
23 kwietnia

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Линия защиты". Сериал
09.00 Новости.
09.10 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
10.00 „Пой, душа!" Фольклорные коллективы Слуцкого района.
10.25 Здоровье. Тележурнал.
10.55 Соло для дебютанта. А. Хитрик (актриса).
11.05 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 Ю.Яковлев в мелодраме „Любовь земная"
14.35 Добрый день, Беларусь!
14.45 „Москва - Минск".
15.00 Новости.
15.20 „Самая плохая ведьма". Сериал для детей
15.45 5 чудес.
15.55 „Вокруг шпионы". Анимационный сериал 2-я серия.
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
18.00 Новости.
18.15 „Линия защиты". Сериал (Россия). Заключительная серия.
19.05 Драма „Мерилин Монро" (США — Канада). 2-я серия.
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Спортивная гимнастика. Открытый чемпионат Беларуси.
23.55 Ночной эфир.

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.50 „Не только о футболе". Спортивное обозрение.
10.10 Многосерийный фильм „Другая жизнь".
11.05 „Фабрика звезд-2".
11.35 Дисней-клуб: „Плойд в космосе".
15.20 „Русский экстрим".
15.45 „Сила воли".
16.15 Солдаты свободы: „Минское кольцо".
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 Юмористическая программа „Сами с усами".
18.40 „Сати". Людмила Гурченко.
19.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Слабое звено" с Марией Киселевой.
22.05 Многосерийный фильм „Другая жизнь". (Заключительная серия).
23.10 Наши новости.
23.25 Эдвард Радзинский. „Александр II. Жизнь. Любовь. Смерть". Фильм 3-й.
00.10 „Фабрика звезд-2" до 00.30.

РТР

08.50 Борис Галкин, Елена Ксенофонтова, Алексей Шевченков и Любовь Руденко в сериале „ТАЙГА".
09.45 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 „Короткое замыкание". Ток-шоу Федора Павлова-Андреевича.
16.20 Футбол. Чемпионат России. „Спартак" (Москва) - „Зенит" (Санкт-Петербург). Прямая трансляция со стадиона им. Э.Стрельцова.
18.00 „КОМИССАР РЕКС". Телесериал
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи, малыши!
19.55 Русская серия. Премьера. Андрей Соколов, Никита Джигурда, Юлия Рутберг, Зиновий Высоковский и Николай Чиндяйкин в детективном сериале „СМОТРЯЩИЙ ВНИЗ".
21.05 „Создать „Группу „А". „Павшие и живые".
22.00 Ток-шоу „Вести +".
22.30 Вести - спорт.
22.40 Вечерний сеанс. Вэл Килмер и Сэм Шепард в детективе „ГРОМОВОЕ СЕРДЦЕ" (США). 1992г.

НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.15 Погода на завтра.
09.20 „Внимание: розыск!" „Двойной капкан".
10.00 Сегодня.
10.05 Сергей Миронов в программе „Растительная жизнь" Павла Лобкова.
10.35 Вы будете смеяться!
11.00 Сегодня.
14.35 „Донос: порок или

благо?" Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 „БАНДИТСКИЙ ПЕТЕРБУРГ: ЖУРНАЛИСТ". Сериал.
17.20 Чистосердечное признание.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.40 Сериал „ПЯТЫЙ АНГЕЛ". 15-я серия.
19.50 Премьера. Сериал „БАНДИТСКИЙ ПЕТЕРБУРГ: ЖУРНАЛИСТ". 3-я серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.35 Футбол. Лига чемпионов. 1/4 финала. „Манчестер Юнайтед" (Англия)- „Реал" (Испания). Прямая трансляция.
23.35 Сериал „ПЯТЫЙ АНГЕЛ".

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре".
9.00 „Жозефина - ангел-заступник". Художественный сериал.
10.30 „Пары и дуэты-2"
11.00 „Лесничевка Котофея".
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв.
17.00 Мультфильм.
17.15 „Тайга". Сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 „Это классно!" Художественный сериал.
19.00 Маленькие открытия. Познавательный фильм.
19.10 „Неруш".Экологическая программа.
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа Проблема пьянства среди подростков и молодежи, хронический алкоголизм - серьезный вопрос для серьезного разговора.
20.20 Числобук
20.40 Поздравляем...
21.00 Мультфильм.
21.10 „Пары и дуэты-2"
21.45 Новости.
22.00 „ДМБ". Художественный фильм. Комедия. Россия, 2000 г. Режиссер: Роман Качанов В ролях: Станислав Дужников, Петр Коршунков, Михаил Петровский Студент Штык соблазнил профессорскую жену; рабочий парень Бомба спалил дотла родной завод; завсегдатай казино Пуля скрывается от кредиторов - всем одна дорога - на призывной пункт. Там их учат, что в человеке все должно быть прекрасно - погоны, кокарда, исподнее - иначе ты не человек, а млекопитающее.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Przygody Misia Colargola
09:55 Jedyneczka
10:20 Bajeczki Jedyneczki
10:30 Eckhart - mysz o wielkim sercu
10:55 Królowie i królowe
11:10 Nieustraszony; serial
12:00 Kiosk przy Wspólnej
12:10 360 stopni dookoła ciała
12:30 Julius Streicher
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Kontrasty
13:25 Samo życie
13:45 Klan; telenowela
14:10 Siódme niebo
15:00 „Akcja Wisła"
15:25 Narodziny
15:30 Program dla młodzieży
16:00 Wiadomości
16:10 Kobiety w boksie
16:35 Bezpieczna Jedynka
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
17:50 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Klan; telenowela
19:10 Obraz niekontrolowany
19:40 Książki na wiosnę
19:45 Eurobarometr
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:15 W obronie życia; dramat
22:55 Debata
23:40 Kronika kryminalna Jedynki
00:05 Monitor Wiadomości
00:20 Kurs dnia
00:30 Czas na...kontrowersyjny dokument
01:20 W łóżku z Madonną; film dokumentalny

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:25 Chłop Europie nie przepuści
11:30 Magazyn Ekspresu Reporterów
12:15 Kulisy morskiego świata
12:40 Sukces; serial
13:05 Stacja Milówka
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Herbatka u Tadka
15:25 Wilki
15:40 Euro-Quiz
16:10 Janosik; serial
17:00 Panorama
17:25 Złotopolscy; telenowela
17:55 Na dobre i na złe; serial
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
20:00 Jeden z dziesięciu
20:30 Camerata
21:10 M jak miłość; serial
22:00 Linia specjalna
23:00 Panorama
23:35 Wróg naturalny; thriller
01:10 W obronie prawa; serial

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Woronicza 17
09:25 Klan; telenowela
09:50 Eurotel
10:00 Pomysłowy wnuczek
10:10 Niezwykłe muzea
10:30 Zgadnij odpowiedz
10:35 Tajemnice Wiklinowej Zatoki
11:00 Panorama
11:05 Plus minus
11:35 Park Jurajski
12:00 Panorama
12:05 Forum
12:50 Film animowany
13:00 Wiadomości
13:10 Wieści polonijne
13:25 Milena
14:10 Weiser
15:45 Forum Polonijne
16:00 Wiadomości
16:10 Wieczór z Jagielskim
16:45 Folkogranie
17:00 Klan; telenowela
17:25 Rewizja nadzwyczajna
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Niezwykłe muzea
19:00 Tajemnice Wiklinowej Zatoki
19:20 Adam Małysz w sezonie 2002/2003
20:05 Eurobarometr
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:10 Klan; telenowela
21:35 Polska karta
22:05 Weiser; film psychologiczny
23:40 Forum Polonijne
00:00 Panorama
00:25 Linia specjalna
01:20 Monitor Wiadomości
01:35 Adam Małysz w sezonie 2002/2003
02:20 Opowiadania Muminków
02:30 Wiadomości
03:10 Klan; telenowela
03:35 Polska karta
04:05 Weiser; film psychologiczny
05:40 Forum Polonijne
05:55 Pamiętaj o mnie...
06:20 Eurobarometr
06:35 Monitor Wiadomości
06:50 Kurs dnia

Polsat

07:00 Muzyka
08:00 Atomówki
08:25 Pokemon
08:50 Przyjaciele - serial
09:15 Largo - serial
10:10 Świat według Kiepskich - serial
10:55 Samo życie – serial
11:25 Wiesio Szoł
11:55 Życiowa szansa
12:50 Różowa pantera
12:55 Kachorra to ja - serial
13:50 Luz Maria - serial
14:45 Adam i Ewa - serial
15:45 Tajemniczy rycerze
16:10 Szpital na perypetiach - serial
16:45 Informacje
17:10 Różowa Pantera
17:20 Kachorra to ja - serial
18:10 Largo - serial
19:10 Drogówka
19:45 Informacje
20:15 Awantura o kasę
21:05 13 posterunek - serial
21:40 Mecz Ligi Mistrzów
23:45 Telewizyjne Biuro Śledcze
00:15 Biznes informacje
00:35 Prognoza pogody
00:40 Graffiti
00:55 Magazyn Ligi Mistrzów
02:00 Prawda w negliżu 4
02:55 Program rozr.

Białystok

07:30 Opowieści Taty Bobra
08:00 Angela Anakonda
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Europa w zagrodzie
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
08:45 Gość dnia
10:00 Transmisja obrad Sejmu RP
17:00 Łączy nas Polska
17:15 Obiektyw
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Europa w zagrodzie
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Do szczęścia inaczej
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:40 Prognoza pogody
19:45 Kto jest kim na Podlasiu
19:55 Pogotowie Trójki
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:45 Obiektyw
23:00 Do szczęścia inaczej
23:15 To jest temat
23:30 Kurier
23:45 Sport
23:55 Studio pogoda
00:00 Ostatni skok - dramat
01:45 Wojny, bitwy, żołnierze

Czwartek
24 kwietnia

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Линия защиты". Сериал (Россия). Заключительная серия.
09.00 Новости.
09.15 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
10.00 „Кассиопея". Познавательный сериал
10.55 Музеум. „Пасхальные писанки".
11.10 „Королева сердец". Сериал
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 Ю.Яковлев в кинороманe „Судьба". Часть 1-я
14.40 Добрый день, Беларусь!
15.00 Новости.
15.20 „Самая плохая ведьма". Сериал для детей
15.45 5 чудес.
15.55 „Вокруг шпионы". Анимационный сериал. 3-я серия.
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.00 Клип-обойма.
17.05 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
18.00 Новости.
18.15 М.Боярский, В.Глаголева в мелодраматическом сериале режиссера Д.Астрахана „Зал ожидания" 1-я серия.
19.10 Криминальная комедия „Урига"
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Ночной эфир.
00.15 Ш.Стоун в любовной комедии „Красавчик Джо"

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.50 Многосерийный фильм „Другая жизнь". (Заключ. серия).
10.45 „Фабрика звезд-2".
11.15 Дисней-клуб: „Базз и его команда"
15.15 „Русский „Шаттл".
15.40 „Гении и злодеи".
16.10 Солдаты свободы: „Убить Гитлера".
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 Смехопанорама Евгения Петросяна.
19.00 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Основной инстинкт". Ток-шоу Светланы Сорокиной.
22.05 „Другая жизнь". Ток-шоу.
23.10 Наши новости.
23.25 Эдвард Радзинский. „Александр II. Жизнь. Любовь. Смерть". Фильм 4-й. (Заключительный).
00.10 „Фабрика звезд-2".
00.30 Документальный цикл „Звездный отряд". Фильм 5-й до 01.10.

РТР

08.50 Борис Галкин, Елена Ксенофонтова, Алексей Шевченков и Любовь Руденко в сериале „ТАЙГА".
09.45 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 „Короткое замыкание". Ток-шоу Федора Павлова-Андреевича.
17.50 „КОМИССАР РЕКС". Телесериал
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи, малыши!
19.55 Русская серия. Премьера. Андрей Соколов, Никита Джигурда, Юлия Рутберг, Зиновий Высоковский и Николай Чиндяйкин в детективном сериале „СМОТРЯЩИЙ ВНИЗ".
21.05 Бенефис Романа Карцева.
22.00 Ток-шоу „Вести +".
22.30 Вести - спорт.
22.40 Киноакадемия. Премьера. Национальная кинопремия Канады „ЖЕНИ". Шарль Азнавур и Кристофер Пламмер в фильме Атома Эгояна „АРАРАТ"

НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Документальная драма „Преступление и наказание".
10.00 Сегодня.
10.05 „Квартирный вопрос": „Кровать в шкафу".
11.00 Сегодня.
14.35 „Секреты обоняния". Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 „БАНДИТСКИЙ ПЕТЕРБУРГ: ЖУРНАЛИСТ". Сериал.
17.20 „Очная ставка". „Охота на фотографа".
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.40 Сериал „ПЯТЫЙ АНГЕЛ". 16-я серия, заключительная.
19.50 Премьера. Сериал „БАНДИТСКИЙ ПЕТЕРБУРГ: ЖУРНАЛИСТ". 4-я серия.
21.00 „Страна и мир". Главные события дня.
21.40 Модный сериал „СЕКС В БОЛЬШОМ ГОРОДЕ"
22.20 Сериал „ПЯТЫЙ АНГЕЛ".

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре"
9.00 „Жозефина - ангел-заступник". Художественный сериал
10.30 „Пары и дуэты".
11.00 Мультфильм.
11.10 „Неруш". Экологическая программа.
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв
17.00 Мультфильм.
17.15 „Тайга". Сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 „Это классно!". Художественный сериал.
19.00 „Пары и дуэты"
19.30 Новости
19.40 Подробности
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа На Ваши вопросы отвечает председатель Гродненского горисполкома Александр Антоненко.
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 Абитуриент-2003. Гродненский аграрный университет.
21.25 „Нас объединяет Беларусь".
21.45 Новости
22.00 „Амистад". Художественный фильм. США, 1998 г. Режиссер: Стивен Спилберг В ролях: Морган Фримен, Найджел Хоторн, Энтони Хопкинс, Дэвид Пэймер Основанный на реальных событиях, фильм повествует о невероятном путешествии рабов африканцев, которые захватывают работорговый корабль „Амистад" и пытаются вернуться на родину. После того как власти наконец арестовывают корабль, рабов отправляют в Соединенные Штаты, где они попадают в тюрьму по обвинению в убийстве. Начинается процесс, затрагивающий основы американского правосудия и привлекающая внимание всей нации. Но для самих подсудимых это прежде всего борьба за свои права и свободу.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Podróże z Aleksandrem i Emilią
09:50 Budzik
10:20 Traktorek
10:40 Szlak do Santa Fe; western
12:30 film dokumentalny
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Horyzonty
13:45 Klan; telenowela
14:10 Kundle i reszta
14:40 Wszyscy kochają Raymonda; serial
15:10 Tędy przeszła historia
15:40 Ludzie wśród ludzi
16:00 Wiadomości
16:10 Kwadrans na kawę
16:30 Babiniec
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
17:50 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:40 Plebania; serial
19:10 Na żywo
19:45 program publicystyczny
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:15 Agentka o stu twarzach; serial
22:05 Jedynka w Europie
22:15 Sprawa dla reportera
22:50 Tygodnik polityczny Jedynki
23:35 Szerokie tory
00:05 Monitor Wiadomości
00:20 Kurs dnia
00:30 Pegaz
00:55 Karuzela Cooltury
01:20 Zgubna namiętność; dramat

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe; serial
09:50 Pytanie na śniadanie
11:25 Podróże w czasie i przestrzeni
12:20 Delegacja
12:50 Sukces; serial
13:15 Ostoja
13:45 Instrukcja obsługi
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 „Mój pierwszy jubileusz"
15:30 Humor Marcina Dańca
15:45 Strefa otwarta
16:10 Janosik; serial
17:00 Panorama
17:25 Złotopolscy; telenowela
17:55 Ślady pamięci
18:50 Program lokalny
19:30 Panorama
20:00 Jeden z dziesięciu
20:35 Polaków portret własny
20:55 Studio sport
23:00 Panorama
23:35 Zakręty losu
01:05 Zatrzymać terror

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:15 Woronicza 17
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Eurotel
10:00 Pomysłowy wnuczek
10:10 Do góry nogami
10:30 Niebezpieczna Zatoka; serial
11:00 Panorama
11:05 Sekrety zdrowia
11:25 Kwadrans na kawę
11:40 Kształty muzyki
12:00 Panorama
12:05 Linia specjalna
13:00 Wiadomości
13:10 Polska karta
13:40 Adam Małysz w sezonie 2002/2003
14:25 Teatr Telewizji; Dla Julii
15:30 Filharmonia Satelitarna
16:00 Wiadomości
16:10 K.A.S.A; koncert
16:35 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
17:00 Złotopolscy; telenowela
17:25 Raj
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:30 Gość Jedynki
18:45 Do góry nogami
19:05 Zgadnij odpowiedz
19:10 Niebezpieczna Zatoka; serial
19:35 Skarbiec
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:10 Złotopolscy; telenowela
21:35 Debata
22:20 Teatr Telewizji; Dla Julii
23:25 Filharmonia Satelitarna
00:00 Panorama
00:30 Tygodnik polityczny Jedynki
01:20 Monitor Wiadomości
01:35 Kurs dnia
01:40 Skarbiec
02:15 Porwanie Baltazara Gąbki; serial
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Złotopolscy; telenowela
03:35 Debata
04:20 Teatr Telewizji; Dla Julii
05:25 Od arii do piosenki
06:05 Filharmonia Satelitarna
06:37 Monitor Wiadomości
06:50 Kurs dnia

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Smocze opowieści
08:25 Tajemniczy rycerze
08:50 Drogówka
09:20 Largo – serial
10:10 13 posterunek - serial
10:55 Strach na życzenie
11:50 Awantura o kasę
12:40 Różowa pantera
12:45 Kachorra to ja - serial
13:35 Luz Maria – serial
14:30 Adam i Ewa - serial
15:30 Pokemon
16:00 Świat według Kiepskich
16:45 Informacje
17:10 Kachorra to ja - serial
18:10 Largo - serial
19:10 Przyjaciele - serial
19:45 Informacje
19:50 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Życiowa szansa
21:10 Dziewięć niezwykłych
22:00 Samo życie – serial
22:40 Ostry dyżur - serial
23:40 Z Archiwum X - serial
00:40 Informacje, Sport
01:00 Prognoza pogody
01:05 Graffiti
01:20 Pamiętnik Czerwonego Pantofelka
01:50 Eden - serial erotyczny
02:20 Program rozr.

Białystok

07:30 Czerwony pies Clifford
08:30 Kurier
08:45 Obiektyw
09:00 Kraj Basków
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Transmisja obrad Sejmu RP
17:00 Małe co nieco
17:15 Obiektyw - flesz
17:30 Kurier
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Tele Motor Sport
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Kinoman
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:45 Vivat Academia
19:55 Pro musica
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier sportowy
20:35 Sport
21:00 Telekurier
20:40 Prognoza pogody
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
22:45 Obiektyw
23:00 Kinoman
23:15 Patrol Trójki
23:30 Kurier
00:00 Rozlewiska uczuć - dramat
01:45 Wojny, bitwy, ïoinierze

Piątek
25 kwietnia

1 БТ

06.00 Новости.
06.10 Доброе утро, Беларусь!
07.00 Новости.
07.10 Доброе утро, Беларусь!
08.00 Новости.
08.10 „Зал ожидания". Сериал (Россия). 1-я серия.
09.00 Новости.
09.10 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
10.00 Сад мечты. Передача для дачников.
10.25 „На перекрёстках Европы". Национальный телефестиваль песни.
10.50 Кухня КВН.
11.05 „Королева сердец". Сериал (Колумбия - Венесуэла).
12.00 Новости.
12.15 Добрый день, Беларусь!
13.05 Ю.Яковлев в кинороманe „Судьба" („Мосфильм"). Часть 2-я.
14.15 Добрый день, Беларусь!
15.00 Новости.
15.20 „Самая плохая ведьма". Сериал для детей (Великобритания).
15.45 5 чудес.
15.55 „Вокруг шпионы". Анимационный сериал (Международный Французский Канал). 4-я серия.
16.20 5 х 5. Информационно-развлекательная программа для старшеклассников.
17.05 „Тайны Ниро Вульфа". Сериал (США).
18.00 Новости.
18.15 „Зал ожидания". Сериал (Россия). 2-я серия.
19.10 Л.Фиорентино и П.Ньюман в приключенческой комедии „Там, где деньги" (США - Канада).
20.40 Колыбельная.
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.45 Новости
21.55 „Королева сердец". Сериал (Колумбия - Венесуэла).
22.50 Зона Х.
23.00 Новости.
23.15 Г.Бурков и В.Носик в кинокомедии „Соседи" („Беларусьфильм").

ОНТ

08.00 Наши новости.
08.05 Телеканал „Доброе утро".
09.00 Наши новости.
09.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
09.50 „Другая жизнь". Ток-шоу.
10.45 „Фабрика звезд-2".
11.15 Детский сериал „Твинисы" до 11.35.

* * *

15.10 „Крылья".
15.35 Побег через линию фронта в фильме „Охота на единорога". СССР, 1989 год.
17.00 „Большая стирка" с Андреем Малаховым.
18.00 Наши новости.
18.10 Юрий Яковлев в программе „Жизнь замечательных людей".
18.40 Документальный детектив. „Не стреляй, дядя Леша!". Дело. 1999 года.
19.05 „Земля любви, земля надежды". Сериал.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
21.00 „Поле чудес" с Леонидом Якубовичем.
22.05 „Фабрика звезд-2".
23.30 Наши новости.
23.45 Премьера. Евгений Сидихин в боевике „Между жизнью и. смертью". Беларусь, 2002 год до 01.15.

РТР

08.50 Борис Галкин, Елена Ксенофонтова, Алексей Шевченков и Любовь Руденко в сериале „ТАЙГА".
09.45 Вести. Дежурная часть.
10.00 Вести.
10.20 В поисках приключений.
17.50 Аншлаг.
18.50 Вести. Дежурная часть.
19.00 Вести.
19.30 Местное время. Вести - Москва.
19.50 Спокойной ночи, малыши!
19.55 Премьера. Михаил Евдокимов, Ян Арлазоров и другие в программе „Кубок юмора".
21.50 Киану Ривз, Джеймс Спейдер и Мариса Томеи в психологической драме „НАБЛЮДАТЕЛЬ" (США). 2000 г.

НТВ

09.00 Сегодня утром.
09.20 Погода на завтра.
09.25 Чистосердечное признание.
10.00 Сегодня.
10.05 „Новейшая история". „Поколение next".
11.00 Сегодня.
14.35 „Это модное слово: харизма". Ток-шоу „Принцип домино".
15.00 Сегодня.
16.00, 17.00 Сегодня.
16.05 „БАНДИТСКИЙ ПЕТЕРБУРГ: ЖУРНАЛИСТ". Сериал.
17.20 Команда.ru.
18.00 „Сегодня" с Татьяной Митковой.
18.35 „Свобода слова" с Савиком Шустером.
19.55 Золотая коллекция: Джеймс Бонд - Тимоти Далтон в боевике „ЛИЦЕНЗИЯ НА УБИЙСТВО"
22.30 „Все сразу!" Ночные развлечения.

Телевидение Гродно

6.30 „Утро в мажоре"
9.00 „Жозефина - ангел-заступник". Худ. сериал.
10.35 „Пары и дуэты-2"
11.10 „Нас объединяет Беларусь".
11.30 „Губерния". Информационно-аналитическая программа
12.00 Перерыв.
17.00 Мультфильм
17.15 „Тайга". Сериал.
18.00 Поздравительная открытка
18.30 „Это классно!" Художественный сериал.
19.15 День „Телевидения Белосток" в эфире „Телевидения Гродно"
19.30 Новости.
19.40 Подробности.
19.50 „Губерния". Информационно-аналитическая программа. От Чернобыльской катастрофы нас отделяет более десятка лет, но проблемы ликвидации ее последствий и помощи людям остаются актуальны по сегодняшний день.
20.20 Числобук
20.35 Поздравляем...
21.00 День „Телевидения Белосток" в эфире „Телевидения Гродно"
21.30 „Маленькие открытия".
21.45 Новости.
22.00 „Мое имя - „Троица". Художественный фильм.

TVP 1

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda
09:15 Woronicza 17
09:30 Marco i Gina
10:00 Jedyneczka
10:25 Bajeczki Jedyneczki
10:35 Słoń Beniamin
11:00 Królowie i królowe
11:10 Nieustraszony; serial
12:00 Powrót do Saksonii; film dokumentalny
13:00 Wiadomości
13:10 Agrobiznes
13:20 Wielkie sprzątanie
13:45 Plebania; serial
14:10 Kundle i reszta
14:35 Słowo daję
15:00 Światowe dziedzictwo kultury
15:15 Telewizyjny Przewodnik po Kraju
15:35 Laboratorium
16:00 Wiadomości
16:15 Nie chcę tego oglądać
16:35 Złączeni Europą
17:00 Rower Błażeja
17:30 Moda na sukces; serial
17:55 Polak = Europejczyk
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Plebania; serial
19:05 Rower Błażeja
19:45 Jaka to melodia?
20:15 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:15 Bao-bab, czyli zielono mi; serial
21:45 Jedynka w Europie
21:50 Bez odwrotu; film akcji
23:35 Co pomyślą sąsiedzi?; film science fiction
00:20 Monitor Wiadomości
00:35 Kurs dnia
00:45 Czasem oni wracają; film grozy
02:25 Czarodziejki; serial
03:05 Twarda gra; serial

TVP 2

08:05 Studio urody
08:15 Dwójka Dzieciom
09:00 Na dobre i na złe
09:55 Pytanie na śniadanie
11:20 Złota Mahmudia; film przygodowy
12:40 Sukces; serial
13:10 Na ratunek
13:35 Krzyżówka szczęścia
14:00 Panorama
14:15 Złotopolscy; telenowela
14:40 Największe przeboje Gali Lata z Radiem
16:05 Humor Andrzeja Grabowskiego
16:15 Wokół nas
17:00 Panorama
17:22 Pogoda
17:25 Nowe przygody Tarzana
18:10 Wędrówki z dinozaurami
18:50 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:05 Kraj się śmieje
21:30 Wieczór z Jagielskim
22:15 Wideoteka Dorosłego Człowieka
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:27 Prognoza pogody
23:35 Jak upolować mężczyznę; serial
00:05 Niebieski Cadillac; komedia
01:40 Ziggy, tata i reszta; film sensacyjny

Polonia

07:00 Kawa czy herbata
09:00 Wiadomości
09:12 Pogoda

Piątek

25 kwietnia

Polonia

09:15 Woronicza 17
09:25 Złotopolscy; telenowela
09:50 Eurotel
10:00 Dziwne przygody Koziołka Matołka
10:10 Słowa, słówka i półsłówka
10:35 Plecak pełen przygód; serial
11:00 Panorama
11:05 Skandal Metawizyjny
11:30 Gawędy historyczne
12:00 Panorama
12:05 Tygodnik polityczny Jedynki
12:50 Eurobarometr
13:00 Wiadomości
13:10 Debata
13:55 Hity satelity
14:10 Twarze i maski; serial
15:05 Szansa na sukces
16:00 Wiadomości
16:10 Chłop i baba; serial
16:35 Litewskie wędrówki
17:00 Złotopolscy; telenowela
17:25 Gorączka
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Plecak pełen przygód
19:05 Szansa na sukces
20:00 Wieści polonijne
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:59 Sport
21:05 Pogoda
21:10 Złotopolscy; telenowela
21:35 Mówi się...
21:55 Hity satelity
22:10 Twarze i maski; serial
23:05 Gorączka
23:30 Chłop i baba; serial
00:00 Panorama
00:20 Sport-telegram
00:23 Prognoza pogody
00:30 Porozmawiajmy
01:30 Monitor Wiadomości
01:45 Kurs dnia
01:50 Pamiętaj o mnie...
02:15 Miś Uszatek
02:30 Wiadomości
02:57 Sport
03:02 Pogoda
03:10 Złotopolscy; telenowela
03:35 Wieści polonijne
03:50 Hity satelity
04:05 Mówi się...
04:25 Twarze i maski; serial
05:20 Szansa na sukces
06:10 Chłop i baba
06:36 Monitor Wiadomości
06:50 Kurs dnia

Polsat

07:00 Piosenka na życzenie
08:00 Zamek Czarodziejów
08:25 Pokemon
08:50 Przyjaciele - serial
09:20 Largo - serial
10:10 13 posterunek - serial
10:55 Samo życie
11:25 Benny Hill
11:50 Życiowa szansa
12:50 Różowa pantera
12:55 Kachorra to ja - serial
13:50 Luz Maria – serial
14:45 Adam i Ewa - serial
15:45 Beyblade
16:10 Najzabawniejsze zwierzęta świata
16:45 Informacje
17:20 Kachorra to ja - serial
18:05 Kuba Wojewódzki
19:10 Interwencja
19:45 Informacje
20:00 Sport
20:10 Prognoza pogody
20:15 Awantura o kasę
21:10 9 niezwykłych tygodni
22:10 Jak rozpętałem II wojnę światową - komedia wojenna
23:45 Szpital na perypetiach – serial
01:25 Prognoza pogody
01:30 Graffiti
01:45 „Młoda lady Chatterly" - film erotyczny
03:25 Aquaz Superchat

Białystok

07:30 Tęczowy domek
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
09:00 Smaki świata
09:30 Kurier
09:40 Prognoza pogody
09:45 Gość dnia
10:00 Transmisja obrad Sejmu RP
17:00 Vivat Academia
17:15 Obiektyw - flesz
17:20 Gość dnia
17:30 Kurier
17:40 Prognoza pogody
17:45 Rozmowa dnia
18:00 Mowa polska
18:30 Kurier
18:45 Prognoza pogody
18:50 Przegląd suwalsko-mazurski
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Regiony kultury
19:35 Prognoza pogody
19:45 Prezentacje
19:55 Pasjonaci
20:20 Gość dnia
20:30 Kurier
20:40 Pogoda
20:45 Rozmowa dnia
21:00 Telekurier
21:30 Kurier
21:45 Prognoza pogody
21:50 Echa dnia
22:15 Eurotel
22:30 Kurier gospodarczy
22:40 Pogoda
22:45 Obiektyw
23:00 Przegląd suwalsko-mazurski
23:15 To jest temat
23:30 Kurier
23:40 Prognoza pogody
23:45 Kurier sportowy
00:00 Głosy zmarłych
00:55 Dzieci kukurydzy 5 horror
02:15 Wojny, bitwy, żołnierze

Sobota

26 kwietnia

1 БТ

07.00 Новости.
07.15 „Бельфегор". Мультсериал
08.05 5 чудес.
08.15 „Не зевай!" Телеканал для детей.
08.55 Время местное. „Лето в руке, или Путешествие с ангелами".
09.20 Экран индийского кино. „Три брата". 1-я серия.
11.05 Здоровье. Тележурнал.
11.30 Телевизионный Дом кино.
12.00 Новости.
12.15 „Театр. Избранное". Молодечненский областной драматический театр.
12.45 Путешествие дилетанта. „Холхлово. Центр деревянного зодчества".
12.55 Соло для дебютанта. И.Тишкевич (артистка).
13.10 Планета АРТ.
13.35 „Есть только миг..." Александр Чуланов.
14.00 „Беларусь на перекрестках столетий". Видеофильм, Фильм 1-й.
15.00 Новости.
15.15 „Не любое Богом место: встреча спустя годы". Видеофильм АТН.
15.35 „Финский экзамен". К открытию чемпионата мира по хоккею-2003.
15.55 Хоккей. Чемпионат мира. Канада - Беларусь. Трансляция из Финляндии.
18.20 „Девушка спешит на свидание". Худ. фильм
19.30 В.Самойлов в кинопритче „Душа моя Мария"
21.00 Панорама. Информационный канал.
21.20 Главный вопрос.
22.10 Ж.Болотова и М.Ульянов в кинороманe „Дом, в котором я живу"
23.55 Праздничное богослужение на Воскресение Христово в Минском Свято-Духовом кафедральном соборе. Прямая трансляция.

ОНТ

08.00 Новости.
08.20 Играй, гармонь любимая!
09.00 Слово пастыря.
09.15 Здоровье.
10.00 Новости (с субтитрами).
10.15 Смак с Андреем Макаревичем.
10.35 Смехопанорама Евгения Петросяна.
11.15 „Возвращение домой. Владимир Жириновский. Алма-Ата".
12.00 Новости.
12.10 Павел Любимцев в программе „Путешествия натуралиста".
12.40 „Раб и его женщины". Документальный фильм.
13.05 Умницы и умники.
13.35 Дисней-клуб: „Геркулес".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.15 „Любимые песни". Памяти Сергея Журавлева.
15.15 Алексей Кравченко, Владимир Самойлов в фильме „Рейнджер из атомной зоны". Беларусь
16.45 К Дню чернобыльской трагедии. „Путешествие в Атлантиду". Док. фильм.
17.10 Анна Каменкова и Регимантас Адомайтис в фильме „Ты есть..."
18.55 „Кто хочет стать миллионером?" с Максимом Галкиным.
20.00 Время.
20.30 Наши новости.
20.55 „Последний герой-3" (заключительная передача).
21.55 Премьера документального фильма „Доктор Рошаль".
22.30 Пасха Христова. Трансляция богослужения из Храма Христа Спасителя. до 02.20.

РТР

08.45 Утренняя почта.
09.15 „Сто к одному". Телеигра.
10.15 Сам себе режиссер.
11.15 В поисках приключений.
12.10 Клуб сенаторов.
13.00 Вести.
13.20 Родное кино. Александр Михайлов, Петр Глебов и Анатолий Солоницын в фильме „МУЖИКИ!..".
15.00 Олег Янковский, Евгения Глушенко, Всеволод Шиловский и Наталья Егорова в фильме „ВЛЮБЛЕН ПО СОБСТВЕННОМУ ЖЕЛАНИЮ". 1982 г.
17.00 Моя семья.
18.00 Аншлаг.
19.00 Вести.
19.25 Зеркало.
19.50 „Честный детектив". Авторская программа Эдуарда Петрова.
20.15 Александр Збруев, Марина Александрова, Ирина Апексимова, Елена Коренева, Лариса Удовиченко, Михаил Ульянов и Сергей Никоненко в мелодраме „СЕВЕРНОЕ СИЯНИЕ". 2001 г.
22.20 „Пасхальные торжества в России". Прямая трансляция Пасхального богослужения из Храма Христа Спасителя.

НТВ

09.00 Сегодня.
09.05 „Кулинарный поединок": „Яркая парочка".
10.00 Сегодня.
10.05 „Квартирный вопрос": „Итальянский пейзаж в интерьере".
11.00 Сегодня.
11.05 „Вечный потоп". „Профессия - репортер".
11.25 Служба спасения.
12.00 Сегодня.
12.05 Лариса Гузеева и Владимир Басов в остросюжетном детективе „ЧУЖИЕ ЗДЕСЬ НЕ ХОДЯТ".
13.35 Всеправославная Молитва, Схождение Благодатного Огня. Прямая трансляция из Иерусалима.
15.00 Сегодня.
15.15 Играем в „Кено".
15.20 Нелли Кобзон. „Женский взгляд" Оксаны Пушкиной.
16.00 Сегодня.
16.05 Приключенческий фильм „РОЖДЕННАЯ СВОБОДНОЙ" (США).
18.00 „Сегодня" с Кириллом Поздняковым.
18.40 Борис Щербаков и Сергей Степанченко в детективе „СЫЩИКИ-2: ВСПЫШКА". 1-я серия.
19.55 Одри Хепберн и Грегори Пек в мелодраме „РИМСКИЕ КАНИКУЛЫ" (США).
22.30 Пасхальное Богослужение в Казанском Кафедральном Соборе. Прямая трансляция из Санкт-Петербурга.

Телевидение Гродно

8.00 „Десять заповедей". Художественный фильм. 1-я часть.
10.20 „Жозефина - ангел-заступник". Худ. сериал.
12.00 „Бумбараш". Худ. фильм. 1-я серия. СССР, 1971 г. Режиссеры-постановщики: Н. Рашеев, А. Народицкий. В ролях: В. Золотухин, Е. Васильева, Н. Дмитриева, Ю. Смирнов

Приключенческая комедия о гражданской войне по мотивам ранних произведений Аркадия Гайдара (использован литературный материал неоконченной повести „Бумбараш", газетных рассказов о Левке Демченко, очерковой повести „В дни поражений и побед"). О бывшем солдате царской армии, крестьянском парне, ставшем после долгих скитаний и жизненных испытаний бойцом Красной Армии.

13.00 „Гардемарины, вперед!" Худ. фильм. 1-2 серии. СССР, 1987 г. В ролях: С.Жигунов, Д.Харатьян, В.Шевельков, Е.Евстигнеев, Т.Лютаева, М.Боярский
Захватывающие приключения и подвиги во славу Отечества отважных и благородных друзей -гардемаринов на фоне политических и любовных интриг русского императорского двора времён Екатерины Великой.
15.25 „Земли людей". Документальный сериал.
16.25 Луи де Фюнес в фильме „Жандарм в Нью-Йорке".
18.00 Поздравительная открытка
18.30 Лесничевка Котофея.
19.00 „Гонщики". Мелодрама.
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 „Пары и дуэты-2". Документальный сериал.
21.30 „Вдохновение"
22.00 „Дикий, дикий Вест". Художественный фильм. Приключения. США, 1999 г. Режиссер: Бэрри Сонненфелд В ролях: Сальма Хайак; Уилл Смит; Джеймс Лэшли; Иан Эберкромби.

1869 год. Лихой секретный агент капитан Джеймс Уэст и судебный исполнитель, мастер перевоплощения Артемус Гордон получают от президента США Улисса Гранта важное задание - выяснить, кто и зачем похищает выдающихся ученых, а заодно - предотвратить заговор против американской демократии. В процессе поисков герои довольно быстро выходят на главных врагов государства - бывшего генерала конфедератов Макграта и доктора Арлисса Лавлесса.

TVP 1

07:30 Rok w ogrodzie
08:00 Agrolinia
09:00 Wiadomości
09:15 Plemię; serial
09:40 Ziarno
10:05 5-10-15
10:35 Walt Disney przedstawia
11:50 Kolejka
12:20 To niesamowite!; serial
12:45 Sobota w Europie
12:55 Moda jak pogoda
13:15 Sobota w Europie
13:30 Zabawy językiem polskim
14:00 Wiadomości
14:10 Sobota w Europie
14:20 Zwierzęta świata
14:50 Wyższość uczuć; komedia
16:25 Sobota w Europie
17:30 Moda na sukces; serial
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Gość Jedynki
18:40 Plebania; serial
19:05 Sąsiedzi
19:35 Jaka to melodia?
20:05 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
21:10 Ostatni patrol; film science fiction
22:45 Kabaret Olgi Lipińskiej
23:30 Gala Boksu Zawodowego
00:55 Blade - wieczny łowca; horror
02:55 Zemsta Fu Manchu; thriller
04:25 Sprawiedliwość na 18 kołach; serial

TVP 2

07:55 Studio urody
08:05 Echa tygodnia
08:35 Spróbujmy razem
09:00 Film dla niesłyszących
09:50 Cudem urodzone
10:40 Ojczyzna-polszczyzna
11:00 Kręciola
11:20 Nie ma cudów
11:50 Animals
12:10 Kino bez rodziców
13:00 Pamiętny kwiecień; dramat
14:30 30 ton!
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Kabaret OT.TO
17:00 Śpiewające Fortepiany
17:55 Cygański Cyrk Wolności
19:00 PROGRAM LOKALNY
19:30 Panorama
19:55 Pogoda
20:00 Ślady pamięci
21:00 Europa da się lubić...
22:00 Herbatka u Tadka
22:50 Słowo na niedzielę
23:00 Panorama
23:35 Straceńcy; western
01:15 Eksperyment „Filadelfia"; film science fiction
02:50 Trzy bilety do kina

Polonia

07:00 Na dobre i na złe; serial
07:50 Folkogranie
08:05 Echa tygodnia
08:40 Wieści polonijne
09:00 Wiadomości
09:15 Zaproszenie
09:40 Ziarno;
10:05 5-10-15
10:30 Szarcio i Teodorsz
11:00 Mówi się...
11:20 Ludzie listy piszą
11:45 Podróże kulinarne Roberta Makłowicza
12:10 Książki z górnej półki
12:20 Klan; telenowela
12:40 Klan; telenowela
13:30 39. KFPP OPOLE 2002
14:00 Wiadomości
14:10 Dom; serial
15:40 Tam gdzie jesteśmy
16:10 Święta wojna
16:35 Śniadanie na podwieczorek
18:00 Teleexpress
18:20 Sportowy Express
18:25 Takie kino
18:30 Na dobre i na złe; serial
19:20 Czterdziestolatek - 20 lat później
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
21:05 Dom; serial
22:35 Zaklęte rewiry; film
00:05 Takie kino
00:35 Panorama
01:10 Na dobre i na złe; serial
01:55 Takie kino
02:15 Dinusie
02:30 Wiadomości
03:00 Zaginiona; serial
03:50 Dom; serial
05:20 Czterdziestolatek
06:20 Musisz żyć; dramat
06:55 Święta wojna; serial
08:15 Takie kino

Polsat

07:00 Muzykogranie
08:00 Twój lekarz
08:15 Wystarczy chcieć
08:30 Magazyn religijny
09:00 Atomówki
09:15 Strażnicy czasu
09:25 Smocze opowieści
09:50 Program dla dzieci
12:00 Cudowny delfin - dramat
13:45 Czarny Książę - film
15:00 Program rozr.
16:15 4 x 4 - magazyn motoryzac.
16:45 Informacje
17:00 Najzabawniejsze zwierzęta świata
17:30 Domowa kawiarenka
18:00 Program rozr.
19:45 Informacje
20:15 Stan wyjątkowy - serial
21:10 Świat według Kiepskich - serial
21:50 Miodowe lata - serial
22:00 Wioska przeklętych - horror science-fiction
00:15 Furia - thriller science-fiction
01 50 Kini nocne
03:05 Muzyka na bis

Białystok

07:30 Film anim.
08:30 Kurier
08:45 Obiektyw
08:55 Kto jest kim na Podlasiu
09:05 Tydzień w obiektywie
09:30 Kurier
09:45 Przedmioty i my
10:00 Świat - magazyn
10:30 Kurier
10:45 Program rozr.
12:00 Telemagazyn
12:30 Kurier
12:45 Koncert
13:30 Kurier
13:45 Księgozbiór
14:30 Kurier
14:45 Program rozr.
15:30 Kurier
15:35 Film dok.
16:00 Program rozr.
16:30 Kurier
16:45 Tym żyje wieś
17:05 Telemagazyn
17:30 Kurier
17:45 Zielono mi
18:30 Kurier
18:35 Świat
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:40 Ogniem i mieczem - serial
20:35 Zielono mi
21:30 Kurier
22:00 Obiektyw
22:15 Podlaski magazyn sportowy
22:50 Kino nocne

Niedziela

27 kwietnia

1 БТ

07.00 Новости.
07.15 „Бельфегор". Мультсериал
07.40 5 чудес.
07.50 Мультиклуб.
08.30 Арсенал. Программа об армии.
09.05 Алхимия слова.
09.10 Слово Митрополита Филарета на праздник Воскресения Христова.
09.20 „Созвездие надежд". Национальный телевизионный конкурс юных талантов.
09.45 Экран индийского кино. „Три брата". 2-я серия.
11.15 Сад мечты. Передача для дачников.
11.45 Музеум. „Шедевры белорусской иконописи".
12.00 Новости.
12.15 „Всё нормально, мама!" Развлекательная программа.
13.00 „Ваше лото".
13.35 Існасць. Праздничный выпуск.
14.05 „Беларусь на перекрестках столетий". Видеофильм Фильм 2-й.
15.00 Новости.
15.15 Святыни Беларуси. „Спасо-Преображенский храм в Заславле".
15.40 Мир животных в сериале „Борьба за выживание"
16.35 „Маршрут і...".
16.40 Клип-обойма.
17.20 Н.Андрейченко, А.Филозов и О.Табаков в музыкальном фильме „Мэри Поппинс, до свидания!" 1-я и 2-я серии.
19.55 Хоккей. Чемпионат мира. Швеция - Беларусь. Трансляция из Финляндии.
22.25 Панорама: события недели.
23.15 Телебарометр.
23.35 С.Рябова в мелодраме режиссера В.Дашука „Двое на острове слез".

ОНТ

08.00 Новости.
08.20 Ералаш.
08.30 Служу Отчизне!
08.55 Дисней-клуб: „Легенда о Тарзане".
09.15 „В мире животных" с Николаем Дроздовым.
10.00 Новости (с субтитрами).
10.15 „Юкки открывает Диснейленд".
10.25 „Непутевые заметки" с Дм. Крыловым.
10.45 Пока все дома.
11.30 Дог-шоу.
12.10 „Искатели". „Таинственный остров".
12.40 „Клуб путешественников" с Юрием Сенкевичем.
13.35 Дисней-клуб: „Геркулес".
14.00 Новости (с субтитрами).
14.15 „Властелин вкуса" с Валдисом Пельшем.
15.15 „Большие родители". Ю.Никулин.
15.45 Ток-шоу „Выбор".
16.30 Комедия „Это все она". США, 1999 год.
18.10 „КВН 2003". Высшая лига.
20.30 Контуры.
21.10 „Золотой лев" Венецианского фестиваля. Мелодрама „Свадьба в сезон дождей". Индия-США-Италия
23.15 Времена.
00.15 Алла Пугачева. „Сказки о любви" до 01.15.

РТР

09.15 Утренний разговор с Дмитрием Киселевым.
09.50 „Городок". Дайджест. Развлекательная программа.
10.20 Парад комедий. Стив Мартин в фильме „МОИ ГОЛУБЫЕ НЕБЕСА"
12.10 Парламентский час.
13.00 Вести.
13.20 Поздравление Патриарха Московского и Всея Руси Алексия II.
13.25 Вокруг света.
14.20 Диалоги о животных.
15.25 Комната смеха.
16.20 Джулия Ормонд и Харрисон Форд в мелодраме „САБРИНА"
18.50 В „Городке".
19.00 Вести недели.
20.10 Специальный корреспондент.
20.35 Мировое кино. Сэмюэл Джексон и Кевин Спейси в криминальной драме „ПЕРЕГОВОРЩИК"

НТВ

09.00 Сегодня.
09.05 Сериал по воскресеньям: „ЛЮБОВЬ ВДОВЦА" (США). 5-я серия.
10.00 Сегодня.
10.05 Надежда Румянцева в программе Павла Лобкова „Растительная жизнь".
10.40 Вы будете смеяться!
11.00 Сегодня.
11.05 Важные люди в программе „Влияние".
12.00, 14.00 Сегодня.
12.05 Олег Меньшиков, Леонид Броневой и Инна Ульянова в комедии „ПОКРОВСКИЕ ВОРОТА". 1-я и 2-я серии.
14.50 Вкусные истории.
15.00, 16.00 Сегодня.
15.15 Спорт „Лотто 6 из 49".
15.20 Экстремальный контакт: морской мамонт.
15.45 „Происхождение человека". Ток-шоу „Принцип домино".
17.00 „Новейшая история". Генерал Лебедь.
18.00 „Сегодня" с Кириллом Поздняковым.
18.35 Борис Щербаков и Сергей Степанченко в детективе „СЫЩИКИ-2: ВСПЫШКА". 2-я серия.
19.40 Фильм недели: Юрий Беляев, Николай Караченцов, Дмитрий Певцов и Чулпан Хаматова в боевике „ЛЬВИНАЯ ДОЛЯ".
21.50 Премьера. Джон Войт и Эрик Робертс в остросюжетном боевике „ОСОБО ОПАСНЫЙ ПРЕСТУПНИК"
23.50 Гангстерский сериал „КЛАН СОПРАНО". 26-я серия

Телевидение Гродно

8.00 „Десять заповедей". Худ. фильм. 2-я часть.
9.30 „Жозефина - ангел-заступник". Худ. сериал.
11.00 „Бумбараш". Худ. фильм. 2-я серия.
12.05 Эдди Мерфи в фильме „Доктор Дулиттл-2" США.
Режиссер: Бетти Томас
В ролях: Эдди Мерфи, Кирстен Уилсон, Кайл Прэтт, Рэйвен Саймон
Да, он может разговаривать с животными. Но удивительно не это, а то, как они отвечают (и то, что они отвечают). Эдди Мерфи играет Доктора Джона Дулитла, терапевта с небывалой способностью разговаривать с самыми разными животными. Он пытался не обращать на свои способности внимания, но после того, как он едва не переезжает собаку, решает использовать их, леча животных.
13.30 „Гардемарины, вперед!" Художественный фильм. 3-4 серии.
15.55 „Иисус Христос - суперзвезда". Рок-опера.
17.40 Мультфильм
18.00 Поздравительная открытка
18.30 „Это классно!". Художественный сериал.
19.00 Символ веры.
19.30 Провинциальные истории
19.50 „Рынки мира". Документальный сериал.
20.20 „Числобук".
20.40 Поздравляем...
21.00 „Пары и дуэты-2". Документальный сериал.
21.30 Кино для дома
22.00 „Атилла". Художественный фильм. США, 2000г.
Древние пророчества гласили, что однажды появится человек, который сможет объединить племена свирепых воинов и бросить вызов непобедимой Римской Империи, которая веками правила античным миром. Имя этого человека стало легендарным и навсегда вошло в историю человечества: Атилла - бесстрашный повелитель гуннов. Нам предстоит стать свидетелями проитвостояния двух самых могущественных людей своего времени и их армий: непокорного атиллы и прославленного римского генерала Флавия.

TVP 1

07:30 Czas relaksu
07:50 Przystanek Unia
08:35 Bohaterowie z Olimpu
09:00 Janka; serial
09:35 Siódme niebo; serial
10:25 Teleranek
10:50 To niesamowite!; serial
11:20 Od przedszkola do Opola
11:55 Myślisz o kimś?
12:25 Od A do Zdrowia
13:00 Regina Coeli
13:15 Książki na wiosnę
13:25 Tydzień; magazyn
14:00 Wiadomości
14:10 Co Pani na to?
14:35 Kochamy polskie seriale
15:05 Trochę kultury
15:25 Grease; komedia
17:15 Wieczerza Paschalna
18:00 Teleexpress
18:15 Sportowy Express
18:25 Dziennik telewizyjny
18:40 Śmiechu warte
19:05 Lokatorzy; serial
19:35 Jaka to melodia?
20:00 Wieczorynka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
21:00 Pogoda
21:10 Przedwiośnie; serial
22:05 Wykrywacz kłamstw
22:40 Czas na dokument
23:05 Hazardziści; dramat
01:05 Aprile; film fabularny

TVP 2

08:00 Film dla niesłyszących
08:55 Słowo na niedzielę
09:00 Film dla niesłyszących
09:50 Smak Europy
10:00 Leonard Bernstein-spotkania z muzyką
11:00 Ekstremalna Dwójka
11:25 Smak Europy; (1)
11:35 National Geographic proponuje
12:05 Podróże kulinarne
12:30 Smak Europy
12:45 Pan Hobbs jedzie na wakacje; komedia
14:45 Smak Europy
15:00 Familiada
15:30 Złotopolscy; telenowela
16:00 Szansa na sukces
17:00 Na dobre i na złe; serial
17:55 Delegacja
18:20 Smak Europy
18:30 7 dni świat
19:00 Program lokalny
19:30 Panorama
19:54 Pogoda
20:00 Święta wojna
20:30 Tylko futbol
21:00 Benefis warszawskiego ZOO
22:00 Zielona karta; telenowela
22:30 Zwierzenia kontrolowane
23:00 Panorama
23:20 Sport-telegram
23:28 Prognoza pogody
23:35 Cafe Kultura
00:05 „Pieśń o zamordowanym żydowskim narodzie"
01:05 Moskwa nie wierzy łzom; melodramat

Polonia

08:45 Folkogranie
09:15 M jak miłość; serial
10:05 Słowo na niedzielę
10:10 Cny język Polaków
10:40 Simba, król zwierząt;
11:10 Książki z górnej półki
11:20 Przedszkolandia
11:45 Kurier z Warszawy
12:05 Złotopolscy; telenowela
13:00 Regina Coeli
13:20 Niedzielne muzykowanie
14:00 Transmisja Mszy Świętej
15:05 Janosik; serial
15:50 Dotknięcie Afryki
16:15 IV Mazurska Biesiada kabaretowa
17:15 Wieczerza Paschalna
18:00 Teleexpress
18:15 Sportowy Express
18:25 Dziennik telewizyjny
18:40 M jak miłość; serial
19:25 Kochamy polskie seriale
19:50 Zaproszenie
20:15 Dobranocka
20:30 Wiadomości
20:51 Sport
21:00 Pogoda
21:05 Wieczór z Jagielskim
21:45 Zaginiona; serial
22:35 Herbatka u Tadka
23:20 Dotknięcie Afryki
23:40 Kabaret Moralnego Niepokoju
00:35 Panorama
00:55 Sport-telegram
00:59 Pogoda
01:10 M jak miłość; serial
01:55 Zgadnij odpowiedz
02:00 Simba, król zwierząt; serial
02:30 Wiadomości
02:49 Sport
02:57 Pogoda
03:00 Wieczór z Jagielskim
03:40 Biografie
04:20 Dotknięcie Afryki
04:40 Zaproszenie
05:00 Janosik; serial
05:50 Książki z górnej półki
06:00 Tam gdzie jesteśmy
06:30 Kurier z Warszawy; program z udziałem Jana Nowaka Jeziorańskiego
06:45 Książki z górnej półki; - Książka dla dzieci; magazyn

Polsat

07:00 Hitmania
08:00 4 x 4 - magazyn motoryzacyjny
08:30 Magazyn redakcji programów religijnych
09:00 Casper
09:25 Smocze opowieści
09:55 Hugo
10.30 Power Rangers - serial
10:55 Muzykogranie
11:00 program dla dzieci
12:00 Słoneczny patrol - serial
14:50 Ucieczka do raju - serial
15:00 Program rozrywkowy
14:45 Trzej muszkieterowie: Naszyjnik królowej - film przygodowy
16:30 Fundacja Polsat
16:45 Informacje
16:55 Prognoza pogody
17:00 Herkules w labiryncie Minotaura - film fantastyczny
18:45 V.I.P. - serial
19:45 Informacje
19:55 Sport
20:05 Prognoza pogody
20:10 Debiut
21:10 Rodzina zastępcza - serial
21:30 Film fab.
22:45 Zostać Miss - serial
00:00 Kuba Wojewódzki
00:30 Kino nocne
02:35 Sport
04:30 Muzyka na bis

Białystok

07:30 Film animowany
08:30 Kurier
08:40 Prognoza pogody
08:45 Obiektyw
08:55 Koneser
09:00 Sami o sobie
09:30 Kurier
09:45 Sami o sobie
10:00 Teleplotki
10:30 Kurier
10:40 Prognoza pogody
10:45 Film fab.
12:00 Pr. rozrywkowy
12:30 Kurier
12:40 Prognoza pogody
12:45Telemagazyn
13:10 To jest temat
13:30 Kurier
13:40 Prognoza pogody
13:45 Łączy nas Polska
14:00 Msza święta
15:00 Pod Twoją Obronę
15:30 Kurier
15:35 Człowiek i przyroda
16:30 Kurier
16:45 U źródeł wiary
17:10 Sąsiedzi z Grodna
17:30 Kurier
17:45 Polska agencja satyryczna
18:15 Telemagazyn
18:30 Kurier
18:35 Teleplotki
19:00 Obiektyw
19:25 Kartka z kalendarza
19:30 Kurier
19:35 Prognoza pogody
19:40 Serial
20:40 Sport
21:30 Kurier
21:55 Od niedzieli do niedzieli
22:15 Książka tygodnia
22:30 Kurier
22:45 Obiektyw
23:00 Sport
23:30 Kurier
00:00 Telekurier nocą
00:50 Kino nocne

Zdrowy rozsądek

Perspektywy członkostwa w Unii Europejskiej — szanse i obawy, jakie niesie akcesja Polaków do struktur europejskich

Andrzej Wajda — wybitny polski twórca filmowy i teatralny, laureat Oskara, zwrócił się do Rzecznika Praw Obywatelskich z propozycją zorganizowania małego referendum, dotyczącego procesu integracji europejskiej, warunków członkostwa i funkcjonowania Polski w UE. Prawo głosu mieliby w nim tylko nieletni. W art. 72., pkt 3. Konstytucji Rzeczpospolitej Polskiej mówi się: „*W sprawach ważnych dla dzieci należy spytać ich o zdanie i w miarę możliwości wysłuchać opinii*". Konstytucja więc daje dzieciom i młodzieży takie prawo. Małe referendum odbędzie się 1 czerwca br.



Andrzej Wajda

Skąd pomysł powołania małego referendum?

- Myślę, że w sprawach przyszłości powinna wypowiadać się zwłaszcza młodzież pomiędzy 14 a 17 rokiem życia, która nie ma głosu. Jej życie w ogromnym stopniu zależy od decyzji czerwcowego referendum. To właśnie ona będzie podejmować w niedalekiej przyszłości decyzje o sprawach Polski w organach UE. A więc, byłoby ciekawe dowiedzieć się, co ta młodzież myśli, na ile chce uczestniczyć w tym, czy ma jakieś zastrzeżenia.

Czy nabrało to już jakąś formę organizacyjną?

- Nię. Jeżeliby nabrało formę organizacyjną, to stalibyśmy się uzurpatorami. Jest to nasze referendum. Każdy ma swój obowiązek wobec Konstytucji. Uważam to za rozsądne. Jestem reżyserem filmowym i opinia publiczna nie jest mi obca. Głosy tej młodzieży powinny być brane pod uwagę. Ale nie musi tym zajmować się jakaś organizacja, ponieważ wtedy należałoby liczyć głosy.

A więc, kto będzie wprowadzać ten pomysł?

- Powinno to być misją gimnazjów i szkół. Telewizja również jest zainteresowana. Jest to ewenement, którego nie znamy. A więc, jest to ciekawe.

Czy telewizja już podchwyciła ten pomysł?

- Oczywiście. Telewizja będzie uczestniczyć w tych wydarzeniach oraz przygotowywać i relacjonować wspomagające i uświadamiające programy, jest to jej funkcja społeczna.

Często padają takie zdania: Do Unii Europejskiej — tak, ale jeszcze nie teraz. Czy Polska ma czas?

- Myślę, że nie mamy czasu. I co to znaczy nie teraz? Jeżeli Polska powie — nie, to inne państwa nie będą z nami solidarne. Wejdą do Unii bez nas oraz podzielą się tym, co pozostanie po nas. Natomiast, jeżeli wejdziemy za jakiś czas do UE, nasze negocjacje nie będą odbywać się tak korzystnie jak teraz, kiedy decydują takie państwa jak Francja, Niemcy, Włochy itd. Tylko wtedy będą decydować Litwa, Łotwa, Estonia oraz szereg innych państw. Czy Polska z 40 mln ludzi będzie potrzebna... Uważam, że czy chcemy, czy nie chcemy, jesteśmy częścią Europy, częścią systemu ekonomicznego.

Dlaczego nie mówi się o tym, że dla polskiej gospodarki i systemu pierwsze lata będą ciężkie, uważa się to za wstydliwe?

- Osobiście tak mówię, dlatego, że w momencie, kiedy wstąpimy do Unii, musi powstać ustawa o kinematografii, o telewizji, zgodnie z naszymi interesami. Nasz interes polega na tym, żeby istniała kinematografia narodowa. W Europie kino nie jest traktowane jako przemysł, a jako wątek kulturalny, który polega na tym, że kino polskie jest mówione po polsku. W momencie, kiedy wchodzimy do Europy, wzorujemy się na ustawie francuskiej, która jest najbardziej przemyślana. Nie jestem fanatykiem Europy, rozumiem tylko, że jest to zdrowy rozsądek w mojej branży filmowej.

Jaka będzie sytuacja polskiej kinematografii po wejściu do UE? Czy będą na nią fundusze?

- To nie jest nasz problem. Jeżeli zrobimy film fantastyczny, to na pewno będziemy oglądać więcej filmów. Obecnie sytuacja jest taka, że tylko wyjątkowe filmy czasem mogą pojawić się w naszych kinach. Jak wejdziemy do UE to pojawią się środki, aby sprowadzić większą ilość filmów europejskich na nasze ekrany. To będzie oznaczało również, jakąś rekompensatę i polskich filmów w Europie. Nie jest tajemnicą, że wyprodukować film to jest jedno, a wprowadzić do kin to drugie.

Widzimy obecnie ogromną McDonalizację kultury, symbole amerykańskie zalewają nas na każdym kroku. Jak mielibyśmy przeciwstawić się kulturze amerykańskiej?

- Jest to zjawisko występujące na całym świecie. To chyba podoba się i sprzedaje. W Europie nie jest inaczej, niż w Polsce. To co, mamy postawić mur berliński? W swoim życiu widziałem dwie utopie: hitlerowską i komunistyczną, które doprowadziły do katastrofy świata. Także nie tylko muszę, ale moje doświadczenie życiowe i zdrowy rozsądek mówi, że nie ma innej drogi. Uważam, że nasze możliwości powiększą się. Hiszpania i Portugalia służą tu za dobry przykład.

Jako przykład wspaniałego rozwoju podał Pan Hiszpanię, natomiast wiemy, że w tym kraju bezrobocie sięga 18 proc.? A z kolei kraje, które dawałyby szansę na lepsze warunki pracy, jak np. Niemcy, proponują okresy próbne?

- Widziałem kraj, gdzie wszyscy byli zatrudnieni, wszyscy pracowali. Tylko gdzie są nasze zapracowane pieniądze za czasów Polski Ludowej? Jak to się stało, że ciągle bierzemy pieniądze z zewnątrz, żeby się rozwinęło polskie budownictwo i przemysł. Co się z nimi stało? Nasze pieniądze stoją na pustyni, jak to opisał bardzo dobrze nasz wielki reportażysta Ryszard Kapuściński. Tam stoją kilometrami czołgi, wyprodukowane m.in. w Polsce. Możecie zobaczyć porty, które są zatłoczone wojskowym sprzętem. Dlatego byliśmy zatrudnieni, bo Związek Radziecki postanowił opanować cały świat i produkował sprzęt wojskowy. Niestety, taka polityka doprowadziła do kompletnej ruiny. A nasze pieniądze są w tym zrujnowanym przemyśle zbrojeniowym. Żeby dzisiaj stworzyć miejsce pracy, musimy sięgnąć po środki, które przyjdą z zewnątrz. Patrzymy tylko w jedną stronę. Rynkiem wschodnim jest wielka i potężna Rosja. Ten kraj będzie ożywiał się, dzięki temu, że Europa będzie dla niego produkować. A jeżeli będzie produkować, to i na naszym terenie i to my będziemy te fabryki budować.

Jak długo jeszcze Polska będzie odwoływać się do tych trudnych lat komunizmu, przecież minęło już 12 lat?

- Społeczeństwo wolne jest bardziej aktywne, niż to, które przez tyle lat było uzależnione. Myśleliśmy, że ten proces nastąpi szybko, tymczasem okazało się inaczej.

Polacy, mieszkający na byłych Kresach Wschodnich obawiają się, jak będzie wyglądać ich sytuacja? Czy nie powstanie unijny mur na wschodzie Polski?

- Na pewno będą wprowadzone wizy. Polska przemieszcza się na Zachód, ale równocześnie i nasi wschodni przyjaciele. Nikt nie spodziewał się, że do UE mogą wejść takie kraje, jak Litwa, Łotwa i Estonia. To się stało i powoli inne kraje będą przyłączać się. Myślę, że nie ma innej drogi. Świat idzie w tę stronę, a jeżeli tak, to trzeba mu w tym pomóc. Przeżyłem wojnę, komunizm, chciałbym dożyć i zobaczyć ten świat. Nasi Rodacy, nie przyłączamy się do UE, żeby odciąć się od Białorusi. Nie. Tam są nasze interesy, a za chwile i wasze.

POLSKIE RADIO/
Iness TODRYK

Andrzej WAJDA odebrał z rąk rosyjskiego reżysera Marlena Chucyjewa tytuł doktora honoris causa Ogólnorosyjskiego Państwowego Instytutu Kinematografii (WGIK).

Decyzję o nadaniu Wajdzie honorowego tytułu władze WGIK uzasadniły *„wybitnym wkładem (polskiego reżysera) do kultury narodowej i światowej oraz wychowania młodych twórców"*.

MALARSTWO

Naga prawda

Lucjan Freud jest jednym z najsłynniejszych artystów współczesnych. Od 60 lat tworzy portrety. Malował królową angielską, arystokratów, artystów, pijaków, ludzi z ulicy. Ze swoimi modelami nawiązuje nieuchwytną, intymną więź. Nic w tym dziwnego, to przecież wnuk twórcy psychoanalizy Zygmunta Freuda. W Londynie często odbywają się wystawy jego prac.



Lucjan Freud, 1953

Jego miastem jest Londyn. Rzadko i niechętnie opuszcza stolicę. Twierdzi, że zna wszystkie jej kolory, a zwłaszcza *„ten wszechobecny odcień szarości"*. Przyjechał tu w 1933r. z Berlina, skąd uciekał z rodziną przed prześladowaniami faszystów. Miał wtedy 11 lat. Odtąd Anglia stała się jego przybraną ojczyzną, której pozostaje wierny. Dziś powszechnie uznawany jest za jednego z największych malarzy współczesności. Nad Tamizą uhonorowano go wielką wystawą w prestiżowej galerii sztuki Tate Britain. To rodzaj szczególnej biografii malarza opowiedzianej jego obrazami. Niektóre ze 150 portretów nigdy przedtem nie były publicznie pokazywane. Wiele pochodzi z prywatnych kolekcji rozproszonych po całym świecie. Jego odwaga i bezkompromisowość fascynują. Kiedy nie chce kogoś portretować, nie boi się odmówić, nawet jeżeli chodzi o ważne osobistości. Trzy lata temu z okazji jubileuszu królowej zgodził się namalować portret monarchini, która wcześniej udekorowała go dwoma orderami, w tym Orderem Zasługi. Portret udowodnił, że Freud nigdy nie zamierzał być dworskim portrecistą. Nikomu nie próbuje się przypodobać, mimo to jest ulubieńcem angielskiej elity.

Nie podpisuje swoich obrazów, czasem jedynie sygnuje je literkami „LF". Nie znosi kultu artysty. *„Artysta nie istnieje, istnieją tylko jego dzieła"* - przekonuje. Freud tworząc obrazy nigdy nie posługuje się fotografiami. W pracy nad portretem opiera się na obserwacji i intuicji.

W ciągu 60 lat przez pracownię malarza przewinął się cały Londyn - od noblliwych arystokratów po kryminalistów mówiących cocneyem, młodziutkie studentki, sklepikarki i nocne ćmy z Soho. Ze szczególnym upodobaniem Freud maluje kobiety. *„Nie używam zawodowych modeli, ponieważ mają nawyk pozowania, który nieweczy moje wysiłki"* - twierdzi malarz. *„Kiedy się rozbierają, pod spodem nie są nadzy, lecz wyglądają, jakby skóra była ich kolejnym ubraniem"*. Freud słynął z tego, że nawet, jeśli malował tylko głowę, prosił modelkę, by stanęła przed nim nago. Uważa, że nagość otwiera sferę intymności człowieka. Pozwala na bliskość. Większość spośród jego modeli nigdy przedtem nie pozowała bez ubrania. I o to chodzi Freudowi. Chce, by portretowani ujawnili swoją prawdziwą naturę, czasem w sposób nieświadomy, nie kontrolowany, na przykład podczas snu.

Najchętniej maluje nocą między godziną drugą a czwartą. Twierdzi, że właśnie ta pora najbardziej sprzyja twórczej koncentracji. W trakcie pracy używa jaskrawego oświetlenia elektrycznego. Podczas sesji rozmawia z modelami, chce, by się przy nim czuli swobodnie, by przestali udawać, opowiadali o swoich sekretach i lękach. I to właśnie robią. A Freud umie słuchać. I nie tylko. Odnosi się wrażenie, że widzi ludzkie tajemnice i potrafi je zawrzeć w portrecie. Sam przyznaje, że *"widzi więcej niż inni"*, że *"patrzy długo i intensywnie, jakby zastawiał pułapkę naprawdę ukrytą w człowieku"*. Bardziej niż jakikolwiek inny współczesny malarz potrafi przedstawić psychologiczną złożoność malowanych postaci. Często symbolicznie.

Jego postacie tkwią w izolacji. Samotne. Bezbronne. Biedne. Krytycy sztuki zauważyli, że malarstwo Freuda przeszło ewolucję. Nie tylko formalną, także emocjonalną. Na początku malarz był naturalistą. Obserwował ludzi jak element przyrody, jakby niczym się nie różnili od roślin czy zwierząt. Zarzucano mu wówczas, że jego malarstwo jest zimne, bezwzględne, wręcz okrutne, że nie ma w nim żadnej sympatii, miłości do ludzi. Odpowiedział na te zarzuty dość szczególnym autoportretem. Namalował siebie, wtedy już 70 - letniego, nago w pracowni. Tylko na nogach miał stare, zniszczone buty, jakie zwykle nosił, gdy malował. Pokazał, że



"Dziewczyna z różą", 1947-48

jest równie bezbronny, jak jego postacie, tak samo obnażony i niepewny. W późniejszej jego twórczości pojawia się w jego obrazach coraz więcej współczucia.

Jego ulubioną dzielnicą w Londynie jest Notting Hill. Ma tam XVIII- wieczny dom. To jego twierdza. 80 - letni malarz obsesyjnie broni swej prywatności. Dwukrotnie żonaty, jest ojcem kilkorga dzieci, w tym także nieślubnych. Wśród jego dzieci najbliższe są mu córki: Bella - projektantka mody i Esther - pisarka. Sportretował je jako małe dziewczynki, a potem już jako dorosłe kobiety. Namalował też kilka portretów syna. Od wielu lat żyje jednak samotnie, jak mnich. Ma opinię odludka stroniącego od życia towarzyskiego. Kontaktuje się tylko z garstką starych przyjaciół. Ma ich numery telefonów, ale oni nie mogą do niego dzwonić, bo nikomu nie podaje swojego. Od czasu do czasu zaprasza ich do siebie na obiad. Sam gotuje. Specjalność - gęś faszerowana. Jedną z jego nielicznych rozrywek są wyścigi konne. Lubi stawiać na swojego konia. Stać go na to. Jego obrazy osiągają ceny liczone w milionach dolarów.

Energia, z jaką nadal tworzy, zdumiewa. *"Portrety powinny być odważne i mówić prawdę o człowieku. Malarz zaś powinien poznać tę prawdę, jeszcze zanim wyrazi ją na płótnie"* - twierdzi Freud. Jest nieustannie w ruchu, krąży głównie po zachodnim Londynie, między swoim studiem w Kensington i atelier w pobliżu Holland Park. Maluje w pośpiechu, jakby ścigał się z czasem, wytycza sobie nowe cele i poddaje się bezwzględnemu rygorowi pracy. Całymi tygodniami z nikim się nie widuje. Nie chce marnować ani chwili na coś, co nie jest sztuką: *"Jestem już stary, ciągle coś mnie boli. Chcę pracować do końca. Najchętniej umarłbym z pędzlem w ręku"*.

Przygotowała
Tatiana PUCHOWAJA

Szlak cierniowy

Losy Polaków na Białorusi

ciąg dalszy z nr. 15

Nowe porządki

Nowa władza od razu wzięła się za wprowadzenie nowych porządków. Po pierwsze, kazano zgłosić się do pracy wszystkim kolejarzom, ponieważ Niemcy chcieli jak najszybciej uruchomić zniszczony węzeł kolejowy. Płacili im nawet mizerną wypłatę, a oprócz tego dawali mydło i chleb, chociaż złej jakości. Następnie wydali rozkaz o przymusowym zameldowaniu się wszystkich mieszkańców miasta i codziennym zgłaszaniu się na giełdę pracy. Wujek Romana, który pracował na kolei, umiał robić patelnie, łyżki i zamki, część z nich przekazywał dziadkowi na wieś, resztę sprzedawał albo wymieniał u Niemców na różne towary.

Życie na wsi

Na początku wojny życie na wsi nie było trudne, mienie kołchozowe zostało rozgrabione, a ziemi pod uprawę nie brakowało. Powołanych do wojska mężczyzn zamienili jeńcy, których kobiety zabierały z obozu koncentracyjnego w tzw. 5 pułku na obrzeżach Witebska. Konwojenci za żywność wyzwalali wskazanego jeńca. Na wsi zjawiło się więc bardzo dużo obcych. Byli to uchodźcy i jeńcy. Chłopi byli do nich źle nastawieni i zbytnio im nie ufali. Z czasem niektórzy z nich poszli do lasu, gdzie gromadzili się w oddziały partyzanckie. Rozpoczęły działania bojowe zimą 1942r., powodując niezadowolenie Niemców. Stało się bardziej niespokojnie, w dzień wieś odwiedzali Niemcy i policjanci, a w nocy partyzanci. Każdy zabierał wszystko co chciał, nie pytając gospodarzy o zgodę.

Do miasta można było wejść tylko po okazaniu auswajsa, który też można było kupić za żywność.

Jeszcze w 1941r. dziadek, idąc w odwiedziny do swojej córki, zabrał ze sobą Romana. Na przedmieściu Witebska stał pomnik Stalina, wkraczające do miasta oddziały niemieckie zrzuciły go i zniszczyły. Miasta nie można było poznać, wszędzie zgliszcza i kikuty budynków, czarne po pożarze ściany ze straszliwymi oczodołami zamiast okien. W Zadwiniu istniało w tym czasie getto dla Żydów. Sami go wtedy pilnowali, więc co młodsi i zdrowsi, uciekali do partyzantów, albo w głąb Rosji.



Roman Radziewicz i namalowane przez niego i jego córkę obrazy

Problem zaopatrzenia w żywność na wsi nie był taki ostry jak w mieście. Najbardziej jednak brakowało soli. Na szczęście dziadek postarał się o nią wcześniej, oszczędzali jednak jak mogli. Za sól można było kupić wszystko. W miarę nasilania się działań partyzantów, wzrastała też przemoc okupantów wobec ludności cywilnej, a zwykły chłop stawał się coraz bardziej bezradny wobec niej. Pewnego razu do spiżarni dziadka wtargnął uzbrojony Niemiec. Dziadek chwycił go za plecy, podniósł do góry i rzucił w śnieg, ten wskoczywszy na nogi chciał użyć broni, ale babcia zaczęła lamentować i ubłagała marudera pozostawić dziadka przy życiu.

W oddziale partyzanckim

W 1943r. Niemcy zaczęli masowo wywozić zdolnych do pracy do Niemiec. Ze stacji każdego dnia wagony bydlęce, pełne młodych ludzi, wyruszali na Zachód. Pewnego dnia nadeszła kolej Romana. Grupę młodych ludzi z Witebska najpierw przywieźli do Połocka, gdzie mieszkając w wagonach, za nędzne wyżywienie pracowali na kolei. Pewnego dnia dowiedzieli się, że mają być wywiezieni w głąb Rzeszy. Pociąg z młodymi ludźmi skierowano w kierunku Idrycy, znajdującej się w obwodzie pskowskim. W drodze część chłopców podjęła decyzję rozebrać drewnianą podłogę wagonu i uciec do lasu. W pewnym momencie, gdy pociąg się zatrzymał, zobaczyli przez okienko na zboczu torów chłopczyka. Zapytali gdzie są partyzanci, ale nie spieszył on z odpowiedzią. Dopiero jak Roman zaproponował mu koc, wskazał ręką kierunek, w którym należało iść. Uciekło wtedy 19 osób, pozostałych wywieziono do Rygi. Pracowali tam i spokojnie przeczekali resztę wojny. Nie zbadane są losy ludzkie. Uciekinierzy zaś, po niedługim czasie, znaleźli oddział partyzancki. Po przesłuchaniu przydzielono ich do różnych wydziałów. Roman kilka lat przebywał w szeregach partyzantki. Działali na terenie mało zaludnionym. Zaopatrzenie w żywność sprawiało wielkie problemy: garść ziarna jęczmiennego była dobrym posiłkiem. Przez cały czas pobytu w oddziale tylko jeden raz jedli mięso zabitego konia. Miejscowa ludność wycieńczona wojną, była bardzo źle nastawiona do partyzantów.

Kiedy oddziały Armii Czerwonej wyzwoliły Pskowszczyznę, miejscowi partyzanci, a przede wszystkim dowódcy, odeszli do cywila i objęli kierownicze stanowiska w urzędach miejscowych. Pochodzących natomiast z Witebszczyzny młodych ludzi wcielono do wojska. Przez krótki czas przebywania na wyzwolonej ziemi siebieżskiej, już jako żołnierz Armii Czerwonej, Roman znajdował się w oddziale, tropiącym ukrywających się po lasach Niemców, którzy nie mając wyżywienia rabowali i maltretowali wieśniaków. Pewnego razu spotkali grupę Niemców, która po napadzie na wieś, uciekała do lasu. Zaczęli ją prześladować. Roman biegł za młodym żołnierzem, który trzymał w ręku bochen chleba. Nagle żołnierz potknął się i upadł. Leżąc na ziemi zaczął łapczywie jeść, nie zwracając uwagi na to, że Roman już pochylił się, wymierzając w niego lufę automatu. Całą grupę wzięto wtedy do niewoli.

W szeregach Armii Czerwonej

Roman został zaliczony do strzelców i dalsza jego droga wojskowa potoczyła się przez Łotwę, którą, jak później opowiadał, całą przemierzył pełznąc na brzuchu. Wkraczając na Łotwę zobaczyli zaskakujący widok. Była przed nimi szeroka równina, na której toczyło się spokojne życie, jakby i nie było dookoła wojny: ładnie położone chutory, kościoły ze smukłymi wieżami, pasące się stada krów, nigdzie śladów zniszczenia.

Po pewnym czasie dowództwo zaproponowało Romanowi wyjechać na szkolenie dla oficerów. Kazali mu wypełnić ankietę, ale jednak go nie wezwali. Syn „wrogów ludu" nawet na froncie nie był godzien zaufania władz. Po Łotwie i Litwie jego oddział prowadził walki na terenie Prus. Najbardziej zaciekły opór Niemcy stawiali w Królewcu, ale zostali rozbici i zepchnięci do morza. Usiłowali uciekać na deskach, łodziach, strzelano jednak do nich jak do kaczek, nie dając możliwości wyjścia na brzeg. W Królewcu skończyła się dla niego wojna, został ciężko ranny w nogę i skierowano go do szpitala w głąb Rosji. Jego stan się pogorszył podczas podróży, pozostawiono go wtedy w Rybinsku nad Wołgą i zoperowano. Przeniósł później jeszcze 8 operacji. Podczas pobytu w szpitalu poznał inżyniera-elektryka, naprawiali razem instalację elektryczną w szpitalu. Ta znajomość zadecydowała o wyborze przyszłego zawodu.

Powrót do domu

Po opuszczeniu szpitala, wyjechał do Witebska. W domu cioci, gdzie mieszkał przed wojną, spotkał kilku nieznajomych ludzi. W czasie wojny byli partyzantami i pod nieobecność gospodarzy zajęli ich dom. Nie chcieli wyjeżdżać, dlatego doszło między nimi a Romanem do ostrego starcia. Musiały nawet wtrącić się władze.

Przed wyzwoleniem okolic Witebska, został ciężko ranny dziadek, w wyniku odniesionych ran wkrótce zmarł. Był bardzo wierzącym człowiekiem, zawsze powtarzał, że bez Woli Bożej włos mu z głowy nie spadnie. Brat Romana, Henryk, też przeżył wojnę, lecz niedługo po jej zakończeniu zginął przy wybuchu niewypału.

W Witebsku Roman podjął pracę elektryka w zakładzie dziewiarskim „Kim".

W Wilnie

W czasie pierwszego urlopu pojechał do Wilna, gdzie mieszkała, wywieziona podczas wojny, jego ciotka. Pracowała jako księgowa w Ministerstwie Handlu. Na miejsce przyjechał wieczorem. Do domu cioci poszedł pieszo. Kilkakrotnie był zatrzymywany. Proszono go o okazanie dokumentów, rewidowano również jego rzeczy. Spotykał uzbrojonych żołnierzy z psami, którzy prowadzili aresztowane rodziny w kierunku dworca.

Już było po północy, kiedy kolejny raz go zatrzymano. Znowu sprawdzili mu dokumenty i zrewidowali. Milicjant kazał mu pozbierać rzeczy i iść dalej, ale Roman powiedział: *„Powywracałeś mi wszystko, więc sam i składaj"*, a oprócz tego poprosił, żeby przydzielono mu milicjanta, który zaprowadzi go do domu ciotki. Po dość ostrej wymianie zdań milicjant ustąpił.

Roman długo w Wilnie nie zabawił. Zwiedził miasto, ocalałe zabytki, ale postanowił wracać do domu, ponieważ tutaj każdej nocy kogoś rewidowano i aresztowano.

Cienie z przeszłości

Pracując w swoim zawodzie, Roman marzył o studiach, czytał dużo literatury technicznej, później studiował zaocznie w Instytucie Przemysłu Lekkiego w Iwanowie na kierunku elektrotechnicznym. Zajmował stopniowo coraz wyższe stanowiska, ale o jego awansach zawsze decydowała ankieta.

Po śmierci Stalina nastąpiła rehabilitacja niewinnie skazanych i uwięzionych. Pojawiła się więc krucha nadzieja na powrót rodziców, o których od momentu aresztowania nie było żadnych wiadomości. Roman Radziewicz dostał list z urzędu KGB w Smoleńsku, pojechał tam i dowiedział się, że jego rodzice zostali rozstrzelani. Wiadomość ta była straszliwym ciosem dla niego, nie pozostało już nadziei na spotkanie z rodzicami.

Walka o swoje

W Witebsku złożył podanie o należną mu kompensacje za skonfiskowane mienie rodziny. Mimo, że w momencie aresztowania rodziców miał tylko 12 lat, doskonale pamiętał jakie rzeczy zabrano z domu. W KGB powiedzieli mu, że nie wystarczy złożyć podanie, należy przedstawić świadków, którzy mogliby to potwierdzić. Przyszła mu w tym z pomocą ciotka, która powiedziała, że w Witebsku mieszka ówczesna ich sąsiadka Jelena Osipowa. Sprawiło mu wiele trudności jej odnalezienie. Poznała go, ale po jej zachowaniu można było poznać zakłopotanie. Natomiast bardzo ucieszyła się z ich spotkania jej córka. Opowiedział im o sprawie, z którą do nich przyszedł, lecz gospodyni powiedziała, że nic nie pamięta. Wtedy włączyła się do rozmowy córka, która powiedziała: *„Mamo, jak ci nie wstyd. Byłam dzieckiem i dobrze wszystko pamiętam, a ty nie pamiętasz?!"* Prawdopodobnie przyczyną jej odmowy było to, że bała się przypomnienia o 200 rublach przekazanych jej przez matkę Romana podczas rewizji. Wreszcie zgodziła się być świadkiem w tej sprawie. Przepytywali ją osobno, później wezwali Romana i zapytali: *"Jak mogłeś pamiętać, co zostało skonfiskowane? Przecież byłeś taki mały."* Roman wtedy odpowiedział: *"Gdyby coś takiego wydarzyłoby się Panu, też by Pan o tym pamiętał."* Oficer podał mu wtedy kartkę i kazał napisać spis zabranych rzeczy. Kazali to robić dwukrotnie, szukali rozbieżności w podaniach. Natomiast w znalezionych dokumentach Trybunału Wojskowego, w spisie skonfiskowanych rzeczy, złota biżuteria i srebro stołowe nie figurowało. Z trudem udało się doprowadzić tę spawę do skutku. Zwrócono mu 8 tys. rubli, na te czasy niebagatelną sumę. Kupił za te pieniądze samochód i strzelbę. Był rok 1959.

Napiętnowany

Kiedy przyszedł do władzy Breżniew, o represjach już nie wspominano, a na byłych represjonowanych i ich dzieci patrzono nieufnie. Roman pracował jako kierownik działu w nowym zakładzie elektronicznym. Pewnego razu zaprosił go do siebie dyrektor i powiedział: *"Wiesz, Romanie, ja do ciebie osobiście nic nie mam. Ale kierownictwo resortu poleciło nam powierzyć twój dział komuś innemu."* Nie było sensu się sprzeczać. Po tej rozmowie objął stanowisko naczelnego energetyka zakładu. Był rok 1967. Z tego stanowiska w latach 80-tych przeszedł na emeryturę.

Anatol JAKOWLEW

HERALDYKA

Żywa tradycja przeszłości

Aktualnie młodzież kresowa żywo się interesuje swoimi korzeniami. Każdy chce wiedzieć, gdzie mieszkali jego dziadkowie, czym się zajmowali, co przodkowie po sobie pozostawili.

Żeby utworzyć tablicę genealogiczną, trzeba wiedzieć, jakim herbem posługiwali się, jak również kiedy i za co herb był nadany tej rodzinie lub miejscowości.

Herby należą do ideogramów, tzn. pojedynczych znaków graficznych, niedźwiękowych symboli, oznaczających określone przedmioty, zjawiska lub całe pojęcia. Herby są ustalone według określonych reguł znakami osób, rodzin, korporacji, miast, prowincji lub państw. Należą do znaków rozpoznawczych i własnościowych, odnoszących się do pojedynczych osób fizycznych, prawnych albo grup społecznych.

Początkowe herby były używane przez rycerzy jako bojowe znaki rozpoznawcze, a dopiero później przy-



brały cechy odznak przynależności stanowych i terytorialnych. Herby rodowe powstały wcześniej od miejskich, dlatego heraldyka miejska mimo pewnych odrębności i większości wzoruje się na heraldyce rycerskiej.

Herb miejski stanowi symbol miasta i symbol jego samorządu. Wyróżnia się budową oraz bogactwem motywów godeł. Herby miejskie powstały przeważnie na wzór godeł występujących na pieczęciach miast, również jako element tradycji, łączą ogół mieszkańców wokół wspólnych działań i stają się również symbolami więzi obywatelskiej.

Już w XIII wieku niektóre miejscowości dostały od monarchów prawo magdeburskie. To znaczy nadanie miastu prawa targu, określenie warunków wykonania rzemiosła, nadanie mieszczanom gruntów poza miastem. Dokument zawierał spis obowiązków mieszczan, czynsze i daniny.

Rodzinne herby nadawali władcy za wojenne zasługi lub inne zasługi przed państwem. Razem z nadaniem herbu był przyswajany tytuł szlachecki i znaczne przywileje przed państwem. Z czasem te rodziny powiększały się i były rody pewnego herbu, to znaczy herbowe rody. Solidarność rodowa kazała popierać swego brata herbowego, jeżeli nawet wzajemne pokrewieństwo było bardzo odległe.

Gdy czasem poddawano wątpliwości czyjeś szlachectwo, należało się oczyścić z tego zarzutu przed sądem, przedstawić świadków podtwierdzających, że jego dziadkowie mieli herb.

Wiele rodzin miało swoje herby, chociaż czasem były to ubogie rodziny.

Po trzecim rozbiorze Polski Katarzyna II cofnęła wszystkie przywileje i tytuły herbowe szlachcie kresowej. Rodziny, które nie potwierdziły swego szlachectwa, straciły swoje herby.

Herb rodowy to nie tylko suchy, nic nie mówiący znak, używany do określenia przynależności czy własności, ale żywa tradycja przeszłości, przypominająca minione i uświęcone czynami dzieje, przemawiające autorytetem swego wieku, symbolu, a nierzadko i swej sztuki.

Jednym z przykładów herbów rodowych może służyć ślepowron (na zdj.). W błękitnym polu srebrna podkowa z krzyżem kawalerskim, na którym ślepowron czarny z pierścieniem złotym w dziobie. W klejnocie nad hełmem w koronie taki sam kruk z pierścieniem.

Hełm — symbol waleczności. Korona — symbol godności.

Wacław DZIEŻYC



Wesoły nam dziś dzień nastał

Wielki Tydzień

Wielkanoc jest najstarszym i najważniejszym świętem obchodzonym na pamiątkę Zmartwychwstania Jezusa Chrystusa, któremu towarzyszy dziś niezwykle bogata liturgia. Święto Zmartwychwstania poprzedza czterdziestodniowy post — okres wzmożonej religijności poprzez udział w nabożeństwach pasyjnych — Gorzkich Żalach i Drodze Krzyżowej.

W Wielki Czwartek Kościół wspomina ustanowienie sakramentów — Eucharystii i Kapłaństwa. Wielki Piątek to dzień największej żałoby na pamiątkę męki i śmierci Jezusa. W Wielką Sobotę podczas nabożeństwa zwanego Wigilią Paschalną odnawiane są obietnice chrztu. W Wielką Sobotę święcone są pokarmy, którymi dzielimy się podczas śniadania wielkanocnego po rezurekcji. Procesja rezurekcyjna w Wielką Niedzielę o świcie jest uroczystym ogłoszeniem Zmartwychwstania Chrystusa.

Cały Wielki Tydzień to także czas porządkowania nie tylko domów, ale i własnego wnętrza poprzez liczne posty i umartwiania. W dawnej Polsce, po wielkim sprzątaniu, domy i obejścia ozdabiano kwiatami w doniczkach i zielonymi gałązkami, przyklejano malowanki na papierze lub wycinanki. Porządki kończyły się najpóźniej w Wielki Wtorek. W Wielki Czwartek i Wielki Piątek gospodynie przygotowywały świąteczne potrawy. W Wielki Piątek nie wolno było pracować w polu, ale w gospodarstwie należało wykonać wiele czynności, które miały zapewnić urodzaj. Kobiety siały w ogródkach warzywa i kwiaty, sadziły rozsadę kapusty. Kiedy wyrabiały ciasto na chleb wielkanocny, wychodziły do sadu i obejmowały oblepionymi rękami drzewa owocowe.

Święcenie potraw w Wielką Sobotę odbywało się początkowo w domach, ponieważ ksiądz święcił wszystko, co zostało przygotowane przez gospodynię. Później wierni zaczęli przychodzić z „święconym" do kościołów.



Jajko wielkanocne

Uroczyste śniadanie wielkanocne poprzedza ceremonia dzielenia się poświęconym jajkiem oraz serdeczne życzenia radości, zdrowia i szczęścia w życiu rodzinnym, które składają sobie nawzajem domownicy.

Jajko, stary znak powstającego życia i zwycięstwa nad śmiercią, swoim magicznym symbolem odrodzenia zachwycało naszych antycznych przodków. Zawsze je jednak barwiono i zdobiono. Najdawniejsze tego przykłady liczą ponad 5000 lat. Pochodzą z Asyrii. Wykopaliska dowiodły, że niewiele młodsze są pisanki starożytnych ludów Egiptu, Persji, Rzymu czy odległych Chin. Najstarsza polska pisanka sięga X w., a znaleziono ją w czasie wykopalisk w Ostrowiu. W polskiej kulturze zdobienie jajek wielkanocnych stało się jednym z elementów sztuki ludowej. Najbogatsze zdobnictwo pojawiło się gdzieś w połowie XIX w., kiedy zanikła już kultowo-magiczna rola barwionego jajka, a uczyniono z niego przedmiot sztuki, dekorujący wielkanocne koszyki i stoły.

Malowanie pisanek

W czasach przedchrześcijańskich, aby zapewnić zdrowie ludziom i zwierzętom, trzymano jaja pod progami domów i obór. Wkładano je również zmarłym do trumny — miały zapewnić im wieczny spokój. Wierzono, że wielkanocna pisanka chroni przed nieszczęściem. Zakopana pod nowo wybudowanym domem miała przynieść pomyślność. Rzucona w płomień — gasiła pożar, umieszczona w oknie — chroniła dom przed uderzeniami pioruna.

Zdobienie jajek ma wielowiekową tradycję. Wiele osób nadal nadaje im postać pisanek lub kraszanek, choć prawdopodobnie nie każdy wie, jaką moc mogą mieć naniesione na skorupki ornamenty. Malowane na nich znaki wróżyły pomyślność albo odstraszały zło. Zgodnie z tradycją, wzorki i ornamenty charakterystyczne są dla pisanek. Kraszanki natomiast to jajka malowane lub barwione, na jeden kolor. Żółte kraszanki różnych odmian kolorystycznych prababcie nasze otrzymywały z liści brzozy i olchy, kory młodej jabłoni, z suszonych kwiatów jaskrów polnych, majówki błotnej, trzciny i rumianku, łusek zwykłej cebuli oraz igieł modrzewiowych. Na czerwono w różnych odcieniach barwiła marzanna, kora kruszyny i dębu, olchowe szyszki, owoce czarnego bzu i suszone owoce jagody. Pomarańczowy kolor uzyskiwały prababcie z marchwi i dyni oraz z połączenia we właściwych proporcjach dwóch poprzednich barw z dowolnego roztworu. Brązowe zabarwienia dostarczały łupiny i korzenie orzecha oraz igły jodły. Bardzo ciemny brązowy kolor dawała kora dębu i olchy. Przez połączenie brązowego z żółtym uzyskiwano piękne odmiany złota. Zielenie o różnym natężeniu dostarczały niektóre trawy, ozimina oraz liście zbóż, w tym głównie pokrzywa, a także liście barwinka.

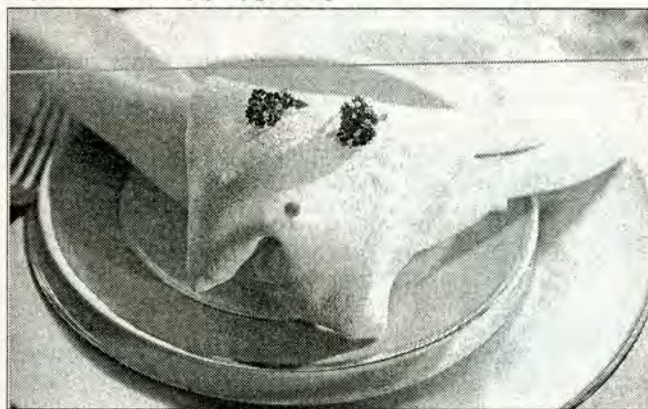
Zdobieniem jajek zajmowały się dawniej tylko kobiety. Na Podlasiu, w niektórych wsiach, kobiety „piszące" jajka zbierały się w jednej izbie, do której wzbraniano wstępu innym, zwłaszcza mężczyznom. Malowane lub kraszone jajka otrzymywali najpierw członkowie rodziny oraz chrzestniacy, a później, w tygodniu po Wielkanocy — osoby zaprzyjaźnione. Podarowanie pisanki chłopcu czy dziewczynie poczytywano za dowód sympatii.

Pisanki były ulubionym podarunkiem wielkanocnym. Ofiarowywano je w dowód przyjaźni najbliższym i przyjaciołom. Podarowanie pięknie ozdobionego jajka było wyrazem dobrych życzeń i serdecznych uczuć.

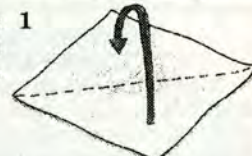
Opracowała
Irena KULIKOWSKA

Dekoracja stołu

Do zrobienia takiej zabawnej główki zajączka, potrzebna będzie biała kwadratowa serwetka o wymiarach minimum 60 x 60 cm oraz drobne kwiatki na oczy i pyszczek. Zanim zaczniesz składać serwetkę, dokładnie ją wyprasuj.

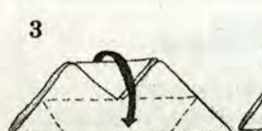


1. Serwetkę złóż w trójkąt i ułóż na stole tak, by podstawa trójkąta była równoległa do krawędzi blatu.





2. Obydwa górne wierzchołki złóż w kierunku podstawy (w dół) do 1/3 wysokości trójkąta.





3. Następnie jeszcze raz złóż serwetkę w stronę podstawy, tak by powstał spłaszczony trapez.

4. Końce serwetki zegnij po skosie ku górze, nałóż jeden na drugi, tak by rogi były skierowane ku górze.

5. Wierzchni róg przełóż i zawiąż serwetkę w pojedynczy, dość luźny węzeł.





6. Obróć serwetkę o 90 stopni i rozciągnij końce węzła jak najdalej na boki, nie zaciskając supła.

7. Następnie przełóż serwetkę na drugą stronę. Dolne rogi wepchnij do środka,

8. Na koniec uformuj uszy, podciągając rogi węzła do góry. W miejsce oczu i noska połóż małe kwiatki.

POMYSŁ NA ŚWIĘTA

Jajka jak cukierki

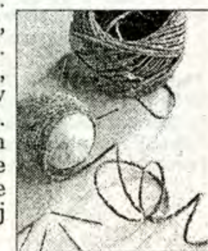
Sposób przygotowania takich efektownych pisanek jest bardzo prosty. Drewniane lub plastikowe pisanki albo po prosu ugotowane na twardo jajka zawinięto w kolorowe i wzorzyste papierki. Przyda się do tego cieniutki papier do pakowania prezentów lub własnoręcznie pomalowana cienka bibuła. Jak przygotować opakowanie z bibuły? Wytnij tyle kwadratów (mniej więcej 20 x 20 cm), ile jest jajek. Farbą akrylową lub plakatówką namaluj na bibułce barwne wzory lub naklej kawałki bibuły w innym kolorze). Gdy papier wyschnie, owiń nim jajka. Następnie z dwóch stron zawiąż wstążki lub kawałki kolorowego sznurka.



Zasznurowane i obsypane kwiatkami



Ekologiczne pisanki zrobisz z wydmuszek, jajek plastikowych bądź drewnianych (możesz wykorzystać stare pisanki, których wzór już ci się znudził). Do ozdoby użyj papieru czerpanego, sznurka, suszonych ziół, kwiatków lub listków. Przydadzą się też klej i biała farba akrylowa. By zrobić pisanki ze sznurka, najpierw posmaruj jajka klejem. Sznurek przyklejaj spiralnie, ściśle, tak aby skorupka nie prześwitywała. Kilka pisanek pomaluj na biało, następnie posmaruj klejem i obtaczaj w suchych ziołach, kwiatkach i listkach. Pozostałe pisanki ozdób papierem czerpanym. Porwij go na nieduże kawałki i zanurz na chwilę w miseczce z ciepłą wodą. Gdy zmięknie - nakładaj na posmarowane klejem jajko.



DANIA

Świąteczne przyjęcie

Pascha waniliowa

1/2 kg tłustego, niekwaśnego twarogu, 6 ugotowanych na twardo żółtek, 250 gr masła, 300 gr cukru pudru, laska wanilii, garść migdałów, wiśnie do dekoracji.

Utrzeć na pianę cukier z masłem. Ser z żółtkami przepuścić dwukrotnie przez maszynkę. Zmielony ser dodawać po łyżeczce do masy maślano-cukrowej i stale ucierając wyrobić na jednolitą masę; podczas ucierania dodać sparzone, obrane i drobno posiekane migdały oraz drobno pokrajaną wanilię. Dokładnie utartą paschę zawinąć w wilgotną, lnianą ściereczkę, włożyć do sitka lub specjalnej foremki, obciążyć deseczką, wstawić na noc do lodówki.

Przed podaniem ułożyć na ozdobnej salaterce i przyozdobić.

Mazurek czekoladowy na kruchym cieście

Ciasto: 250 gr mąki, 180 gr masła, 100 gr cukru pudru, 2 żółtka, szczypta soli.



Masa: 4 jajka, 250 gr cukru, 250 gr czekolady, 120 gr mąki, 120 gr grubo posiekanych orzechów laskowych, 100 gr rodzynków.

Do dekoracji: orzechy, migdały.

Przesiać mąkę na stolnicy, dodać cukier, sól, masło i posiekać „na piasek". Dodać żółtka, szybko zagnieść ciasto i odłożyć na ok. 2 godziny do schłodzenia. Ochłodzone ciasto rozłożyć na wysmarowanej tłuszczem blasze i upiec lekko w piecu, aby nieco pożółkło.

Jajka utrzeć z cukrem do białości, dodać rozgrzaną czekoladę i dalej ucierać, dodając stopniowo mąkę. Dobrze utartą masę zmieszać z rodzynkami i posiekanymi migdałami, rozciągnąć na lekko podpieczonym cieście. Wstawić do nagrzanego piekarnika i piec powoli ok. 20 minut. Po ostudzeniu przybrać mazurek różami z ciasta, migdałami, orzechami.

Cielęcina marynowana



2 kg cielęciny z udźca bez kości, 2 szklanki mleka, 3 cebule, 3 marchewki, 2 pietruszki, por, pół selera, sól. Marynata: szklanka winnego octu (lub białego wytrawnego wina), 3-4 goździki, po 6-8 ziarenek angielskiego ziela i pieprzu, szczypta cukru.

Ułożyć cielęcinę w kamiennym garnku, zalać przegotowanym zimnym mlekiem i na 2 dni wstawić na najniższą półkę w lodówce. Wyjąć, osuszyć, ponownie ułożyć w kamiennym garnku, tym razem zalewając marynatą przygotowaną z octu, szklanki wody i przypraw korzennych. Przykryć, przycisnąć talerzykiem i marynować 3-4 dni, codziennie przewracając. Wyjęte z marynaty mięso opłukać, osuszyć, natrzeć solą. Obrane i umyte jarzyny drobno pokroić, włożyć do rondla, zalać marynatą. Cielęcinę ciasno zwinąć, owiązać nitką, włożyć do jarzyn, gotować 1,5-2 godz. na małym ogniu. Jeśli płynu będzie za mało, dodać ocet wymieszany z wodą lub kieliszek białego wina. Zostawić w wywarze do ostygnięcia. Podawać na zimno, udekorowaną korniszonami i marynowanymi grzybami, z sosem zielonym lub tatarskim.

Gratulacje

W tę radosną jubileuszową datę 50. rocznicy urodzin składamy Czcigodnemu solenizantowi Księdzu Dziekanowi

Edmundowi DOWGIŁOWICZOWI-NOWICKIEMU

proboszczowi parafii Św. Józefa w Mołodecznie szczere, płynące z głębi serca życzenia:

Niechaj Bóg dobry Twą drogę uściele
wszelkimi łaskami na całe życie,
za Twoją pracę, której masz tak wiele,
chcąc naszą wiarę wzbogacić obficie.
Swym powołaniem zawsze się starałeś
miłość do Boga w sercach rozżarzać,
niechże Ci będzie od nas cześć i chwała,
a los zły nie zdoła zagrażać!

parafianie, z którymi rozpocząłeś budowę kościoła w Mołodecznie



Najlepsze życzenia z okazji urodzin Szanownej **Annie LAUDAŃSKIEJ!**

W Twoim rodzinnym domu
starczyło wszystkim miejsca,
starczyło wszystkim wiary,
starczyło wszystkim serca.

Sto lat!

Oddział ZPB w Karasinie rejonu brasławskiego



Wspaniałej Koleżance **Alicji SAMIEC** z okazji urodzin życzymy: szczęścia bez miary, sukcesów bez liku, pięknej, czystej i odwzajemnionej miłości, radości na co dzień, wiernych przyjaciół i wiecznej wiosny w życiu

koleżanki i koledzy z pracy

Czcigodnym Księżom **Stanisławowi SADOWSKIEMU** i **Bogusławowi WÓJTOWICZOWI** z okazji Dnia Kapłańskiego oraz Świąt Wielkanocnych składamy serdeczne życzenia. Jesteśmy niezmiernie wdzięczni za wspaniałą pracę duszpasterską, za ofiarną pracę z dziećmi i młodzieżą, szczególnie za jasełka oraz remont naszej świątyni.

Ofiarowaliście siebie w całości, nie oszczędzając zdrowia i sił. Niech Maryja ma Księży w swej opiece, a Pan Bóg Miłosierny stokrotnie wynagrodzi

z modlitwą i szacunkiem wdzięczny III Zakon z Holszan

Drogi jubilacie, Czcigodny Księże Dziekanie **Edmundzie DOWGIŁOWICZ-NOWICKI,** w uroczystą datę 50. rocznicy urodzin przyjmij nasze najserdeczniejsze pozdrowienia, w których życzymy wszelkich łask Bożych, opieki Bogurodzicy, zdrowia, słońca, owocnej pracy duszpasterskiej i tych tradycyjnych, serdecznych 100 LAT!

rodziny Okuniewiczów z Mołodeczna i Mińska



Czcigodnemu Księdzu Proboszczowi **Jerzemu KARPIŃSKIEMU** w dniu św. patrona obfitych łask Bożych, wytrwałości w odpowiedzialnej posłudze kapłańskiej, dużo zdrowia, pogody ducha oraz gorliwych parafian

życzy **Zarząd Oddziału ZPB w Indurze**

***

Drodzy Rodacy!

Jezus Zmartwychwstał — Alleluja! Zdrowych, pełnych pokoju i nadziei Świąt Wielkanocnych, spędzonych w gronie rodziny i wśród przyjaciół

życzy **Zarząd Oddziału ZPB w Indurze**

***



Z okazji 60. rocznicy urodzin Czcigodnego Księdza **Mirosławowi ZŁOBIŃSKIEMU** najserdeczniejsze życzenia: zdrowia na długie lata pracy duszpasterskiej, pogody ducha, błogosławieństwa Najświętszej Maryi Panny oraz obfitych łask Bożych

składają parafianie z parafii Św. Piotra i Pawła w Łohiszynie

***

Zdrowych i pogodnych Świąt Wielkanocnych wszystkim skrzatom, zuchom, harcerzom, instruktorom, opiekunom oraz wszystkim Czytelnikom „Głosu znad Niemna".

Niech radość, którą przeżyli apostołowie w poranek Wielkanocny, stanie się także Waszym udziałem, a Chrystus Zmartwychwstały niech umacnia w Was wiarę, udoskonala nadzieję, rozpala miłość i napełnia serce pokojem.

przewodniczący RSZ „Harcerstwo" Antoni Chomczukow i ZG RSZ „Harcerstwo"

***

Życzenia zdrowia, ciepła rodzinnego, wszelkich sukcesów i uznania na sportowej drodze trenera i organizatora **Sergiuszowi BEZZUBOWOWI** **składają członkowie KS „Batory"**

***

Czcigodnemu Księdzu **Albertowi MASALSKIEMU** z parafii Podwyższenia Krzyża w Mińsku z okazji Świąt Wielkanocnych składamy moc najserdeczniejszych życzeń: dobrego zdrowia, długich, pogodnych, jasnych lat życia, Bożego błogosławieństwa, opieki Matki Bożej Anielskiej i łask od Miłosiernego Pana Jezusa.

Dziękujemy za głoszenie Słowa Bożego, za troskę w ratowaniu naszych dusz

z modlitwą i pamięcią parafianie ze Smorgoń

Kochanemu mężowi, ojcu i dziadkowi **Władysławowi NOSCE** z okazji urodzin dużo zdrowia, radości, pogody ducha, ciepła rodzinnego, sukcesów w pracy i satysfakcji w życiu

życzą żona, dzieci i wnuki

Czcigodnemu Proboszczowi **Janowi ZANIEWSKIEMU** z okazji Wielkiego Czwartku — Dnia Kapłańskiego i Wielkanocy składamy najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, potrzebnych łask Bożych, opieki Matki Bożej i wytrwałości w pracy duszpasterskiej

wdzięczni parafianie ze Świsłoczy

Kochanej mamie i babci **Aleksandrze KLIMOWICZ** życzymy z okazji urodzin kolejnych dni, miesięcy i lat pełnych miłości i radości, dobrego zdrowia, samych przyjemnych i spokojnych dni, żebyś potrafiła się cieszyć z życia w każdym jego momencie oraz błogosławieństwa Bożego na dalsze lata

córka i syn z rodzinami

Kochanemu ojcu **Józefowi ZALESKIEMU** z okazji urodzin najserdeczniejsze życzenia: zdrowia, wiosennego nastroju, sukcesów w pracy, szczęścia i wszelkich łask Bożych

składają Tatiana i Jerzy

Z okazji Świąt Wielkanocnych Czcigodnemu Księdzu **Andrzejowi WITKOWI** składamy najserdeczniejsze życzenia wszystkiego tego, czym życie bogate: dużo zdrowia, szczęścia i radości, dobrych i życzliwych ludzi wokół siebie, słonecznych dni w życiu, błogosławieństwa Matki Bożej i Wesołego Alleluja!

Dziękujemy za nieustanną troskę i miłość Twego serca nam ofiarowaną. Prosimy Boga, abyś pozostał z nami na zawsze

panie z chóru i schola z Hermaniszek

Ogłoszenie

Świąteczne spotkanie Polskiego Towarzystwa Lekarskiego odbędzie się **23 kwietnia o godz. 18.00 w siedzibie ZPB**

Zarząd PTL

Związek Polaków na Białorusi

poszukuje osoby zainteresowanej prowadzeniem audycji polskiej na kanale Telewizji Grodzieńskiej.

Wymagania: wiek 25 — 40 lat, wykształcenie wyższe, doskonała znajomość języka polskiego, kreatywność, komunikatywność. Mile widziana znajomość podstaw dziennikarstwa lub praca w tej dziedzinie.

O wszelkie informacje prosimy zgłaszać się osobiście pod adresem: **ul. Dzierżyńskiego 32, 230023 Grodno**

Ogłoszenia

Wydzierżawię dwa samochody ciężarowe marki RENAULT z naczepami, poduszką, 13,60 m, zarejestrowane na Białorusi

wiadomość: 81048242772341 lub 81048604482130

Kupię monety średniowieczne wykopane z ziemi

tel.: 72-02-26, 72-53-76



KARTKI Z KALENDARZA

22.04.1749 — Wybuch **powstania w Wilnie**.

22.04.1919 — **Odezwa Józefa Piłsudskiego** *Do mieszkańców byłego Wielkiego Księstwa.*

23.04.997 — Męczeńska śmierć **biskupa Wojciecha**.

25.04.1333 — Koronacja **Kazimierza Wielkiego** na króla Polski.

1025 — Koronacja **Bolesława Chrobrego** na króla Polski.

25.04.1943 — Zerwanie przez ZSRR **stosunków dyplomatycznych z Polską.**

27.04.1940 — Utworzenie obozu koncentracyjnego **w Oświęcimiu.**

Czy pamiętasz, że...

21 kwietnia — Poniedziałek Wielkanocny Anzelma, Feliksa
22 kwietnia — Łukasza, Leona
23 kwietnia — Jerzego, Wojciecha
24 kwietnia — Grzegorza, Aleksandra
25 kwietnia —Marka, Jarosława
26 kwietnia — Marii, Marzeny
27 kwietnia — Zyty, Teofila



Uśmiechnij się

NA WESOŁO

Mama tłumaczy Jasiowi:

- Trzeba być grzecznym, żeby pójść do nieba!

- A co trzeba zrobić, żeby pójść do kina?

◆◆◆

- Co słychać u twojej żony?

— Uczę ją chodzić.

— A cóż jej się stało?

— Odkąd sprzedałem samochód stwierdziłem, że zapomniała, biedaczka, jak się chodzi...

◆◆◆

Elegancko ubrany gość pyta portiera:

- Dlaczego wpuścił pan do restauracji tę bandę pijaczków?

- Pssst! To był jedyny sposób, aby pozbyć się bigosu, który kucharz zrobił tydzień temu!

Cennik
życzeń, podziękowań, ogłoszeń drobnych

cena (z podatkiem VAT) za 1 linijkę umowną (28 znaków — liter):

tekst	mniej niż 300 zn.	więcej niż 300 zn.	komercyjne
zwykłe	360 rub/lin;	320 rub/lin;	500 rub/lin;
pogrubioną czcionką	460 rub/lin;	420 rub/lin;	540 rub/lin;
w czarnej ramce	420 rub/lin;	400 rub/lin;	520 rub/lin;
w czerwonej	460 rub/lin;	440 rub/lin;	540 rub/lin;
matrymonialne	500 rub/in;	480 rub/lin;	

nekrologi na stronie 5 o rozmiarze 81x 30 mm 2500 rub

Numer konta Biełinwiestbanku w Grodnie: 3015204440014, kod 705

ZADZWOŃ

Drobne ogłoszenia w Głosie dla mieszkańców Grodna pod całodobowym numerem telefonu 066.



Tygodnik jest wspierany przez Senat RP oraz Fundację "Pomoc Polakom na Wschodzie"



GŁOS
Wydawca: SZ „Związek Polaków na Białorusi"
Adres redakcji: 230023 Grodno ul. Dzierżyńskiego 32
Tel. (0152) 72-31-69, fax. (0152) 72-00-75, 72-31-69
e-mail: glosznadniemna@mail.grodno.by
glosznadniemna@yahoo.com
Internet: http://glos-znad-niemna.virtualave.net
Redaktor naczelny: Andrzej Dubikowski
Redaktorzy: Tatiana Zaleska (zastępca redaktora naczelnego), Alicja Samiec (sekretarz redakcji), Halina Ejsmont, Ryszard Karaczun, Irena Kulikowska
Fotograf: Jarosław Waniukiewicz

Korekta: Helena Bohdan
Łamanie: Jolita Oniśko
Prenumeratę: można zamówić w każdym urzędzie pocztowym na Białorusi (do dnia 15 każdego miesiąca). Prenumeratę w Polsce przyjmują placówki Ruchu S. A. Indeks w Polsce 329258
Cena gazety w prenumeracie miesięcznej wynosi 976 BYB, w sprzedaży w kioskach — 180 BYB.

Рэгістрацыйнае пасведчанне № 685. Індэкс 63863
Аб'ём выдання - 3 друкаваныя аркушы
Заказ № - 2322 Наклад 6000 асобнікаў.
Штотыднёвік "Глос знад Немна" (на польскай мове)
ISSN 1563-3233
Адрас рэдакцыі: 230023 Гродна вул. Дзяржынскага, 32
Друк: Гродзенскае абласное ўнітарнае паліграфічнае прадпрыемства "Гродзенская друкарня"
Гродна вул. Паліграфістаў, 4
Падпісана да друку 17.04.2003 у 15.00
Якасць друку адпавядае якасці прадстаўленых рэдакцыяй дыяпазытываў.

Bądźmy w kontakcie

Czekamy na Państwa telefony od godz. 9.00 do 18.00, od 18.00 do 9.00 możecie Państwo zostawić wiadomość na automatycznej sekretarce.



tel. (0152) 72-31-69